

Responsibility · Intelligence · Confidence · Health

# RICH 達人

2013.11  
No.81

## 財經論壇 全面捍衛 保單權益

### 頂尖高手

陳佩絹 堅定退休規劃的價值

### 成功達陣

簡玉梅 與時俱進 從不懈怠

### 經營管理

劉中鈺 全心推廣健康飲食

張惠美 堅持環保事業

卓世雄 生命的寬度自己掌握

月亮歌后 李珮菁

行公益之路 活出第二人生



# 因為有你、友你真好 多項好禮送給你！

自102年1月2日至102年12月31日止，只要推介為您服務的永達業務人員給您的好友，您就有機會抽中多項大獎。

## 摸彩辦法如下：

推介您的永達業務人員給好友，且完成「退休金管理資訊市調問卷」，每完成問卷調查表達2份，即送當月摸彩券一張，完成4份送二張，以此類推，公司每月抽獎一次。（中獎名單於每月15日公布於公司網站）

獎 項	名 額
價值三萬元國外旅遊券	25名
泰迪熊（Hermann）	50名
沖茶器	100名

※本公司保有更換獎品之權利。

**備註：**1. 不得重覆填寫市調問卷。

2. 「退休金管理資訊市調問卷」經本公司確認後，始計入有效累計人數，經確認為有效之名單累計2位，可得摸彩券一張。
3. 當月未中獎之摸彩券，不得重覆摸彩。
4. 摸彩獎品金額超過20,000元以上，須繳付10%機會中獎稅金。



永核字第1020301號(102.4版)





# 2013年10月「友你真好」抽獎活動中獎名單如下：

## 國外旅遊券 25 名

陳○良、劉○玲、陳○青、馮○群、張○娥、葉○宏、吳○玲、楊○田、鄭○真、蔡○家、姚○、王○瑩、黃○貞、許○賢、吳○豪、曾○文、黃○曼、吳○謙、徐○政、徐○曼、徐○曼、王○曼、謝○騰、林○淳、呂○錦

## 泰迪熊 50 名

劉○珮、劉○○珍、陳○華、陳○華、游○璇、林○謙、簡○玲、杜○玲、杜○志、曾○成、曾○成、彭○豪、林○洲、陳○蘭、陳○淳、郭○萱、林○伶、謝○琴、陳○玲、張○娥、吳○玲、董○正、黃○容、陳○沅、蔡○家、蔡○家、林○儒、黃○珊、楊○岳、張○潔、黃○貞、李○湘、胡○岑、吳○珠、梁○正、喬○、林○蓉、黃○恩、黃○修、黃○修、嵇○琦、黃○曼、黃○曼、葉○雨、張○棠、林○敏、許○卿、黃○玲、施○語、吳○昌

## 沖茶器 100 名 (推介人)

張○鴻、秦○妤、曾○珍、吳○鳳、張○玲、丁○美、劉○珮、楊○晴、游○璇、游○璇、陳○曼、李○柔、簡○玲、林○偉、鄭○儀、田○興、楊○曼、陳○秀、林○辰、彭○豪、彭○翰、吳○蓉、廖○珮、李○信、吳○化、李○信、黃○文、蕭○文、陳○蘭、陳○文、賴○昇、藍○珍、張○中、劉○媛、張○茂、羅○萍、黃○瑩、陸○藝、林○棋、王○怡、林○真、李○駿、邱○、黃○霖、曾○芝、呂○寬、鄧○欽、王○典、陳○桃、陳○美、江○曼、王○忠、王○忠、王○忠、陳○琦、林○森、林○森、許○榕、朱○華、陳○婷、劉○惠、張○潔、林○○英、呂○勳、林○伶、李○芬、吳○珠、高○芝、梁○正、許○婷、陳○文、劉○櫻、湯○華、蕭○茜、蕭○茜、沈○則、劉○明、陳○淳、曾○芳、范○○子、范○菁、范○菁、范○菁、阮○娟、陳○彥、吳○孟、張○亮、陳○聖、蔡○拋、李○、李○松、許○卿、劉○仁、何○甄、施○生、陳○勝、張○芬、牛○炎

## 沖茶器 50 名 (被推介人)

楊○源、廖○仁、林○裕、陳○、楊○恩、徐○、劉○輝、高○美、陳○梅、葉○柔、林○興、郭○帆、藍○介、蘇○帆、李○珠、吳○瑜、林○穎、黃○信、洪○進、曾○需、張○燕、高○壹、穆○靜、劉○功、林○賢、林○均、劉○珠、簡○洲、陳○育、陳○書、覃○杰、戴○恩、林○彥、蔡○嬪、王○萍、陳○惠、歐○宜、林○瑤、葉○、沈○慧、張○棠、陳○榮、蔣○雲、陳○儀、黃○玉、王○盛、朱○同、董○洋、于○凱、關○雄



▲永達 10 月「友你真好」抽獎活動在副總、協理見證下，陸續抽出中獎者。



★獎品獎項由各級業務人員親自轉送予中獎者，中獎名單以主辦單位公布為準。



沈美利 籌備處經理



林瑞郎 區經理



王文雅 區經理

P.28

# 全面捍衛保單權益

特輯企劃 財經論壇

保險具有風險保障、強制累積、保全財產的功能，此次邀請沈美利、林瑞郎、王文雅三位保險專家，一同捍衛您的保險權益，做好安全防護。

RICH Wealth

## 財富管理學苑

- 01 十月「友你真好」中獎名單
- 07 前瞻性的服務領導
- 08 陳佩絹 堅定退休規劃的價值 從「無心」到「有心」的保險之路
- 10 簡玉梅 與時俱進 從不懈怠
- 13 李麗英 余松坤 讓愛發光 立足台灣 放眼大中華
- 20 財經&生活補給站



RICH Life

## 身心管理學苑

- 22 宋柏勳 友你真好 一起預約幸福未來 透過推介 讓友情更加彌久堅定
- 24 李珮菁 行公益之路 活出第二人生
- 34 張惠美 堅持環保事業
- 36 卓世雄 生命的寬度自己掌握
- 38 二〇一三年流月 農曆十月十二生肖運勢解析



RICH Health

## 健康管理學苑

- 40 劉中鈺 全心推廣健康飲食
- 43 驚喜與快樂
- 44 台灣好食材 煮出好呷菜
- 47 79 期贈書得獎名單



RICH Love

## 人生管理學苑

- 03 歲末感恩致贈桌便曆
- 05 愍有所養 老有所終 愛心義賣會
- 06 永達捐助澎湖縣政府 設立「輔具費用暨消耗性醫療用品補助計劃」基金
- 12 感恩永達一路相挺 台南市政府舉辦復康巴士記者會
- 27 永達盃台北國際輪網賽事 鼓勵各國選手一展球技



# 歲末感恩

致贈桌便曆

感謝所有捐款人肯定永達社福基金會

多年來的努力與付出

歲末之際

永達基金會將致贈精巧的2014年桌便曆

分送給2013年度之捐款人

永達基金會每年的主要經費來源為

永達保險經紀人行政同仁及業務人員

主動捐出每月所得的1%

以及永達保險經紀人公司的捐款

除此，我們更慶幸有一群愛心滿滿的永達保戶

將善款委由永達基金會共同幫助弱勢朋友

永達基金會珍惜

每一份得來不易的捐款

不論金額多寡

我們都由衷謝謝您

未來持續為關懷社會弱勢而努力

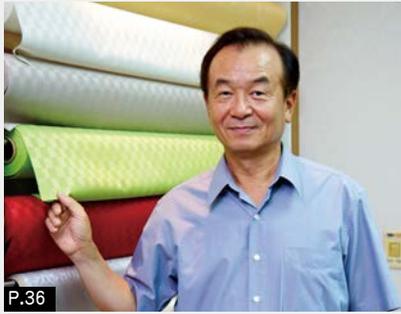
我們邀您一齊實踐善的工程



## 【捐款方式】

◎ 戶名：財團法人永達社會福利基金會 帳號：彰化銀行(代號009) 晴光分行 9721-01-00271-000

◎ 郵政劃撥帳號：50056636 完成匯款後，請於匯款收據註明聯絡電話，傳真至02-2531-9969



# RICH 達人

2013年11月號 第81期

發行人：吳文永

編輯顧問：黃素英／林明堂／葉明達

李麗英／羅大海／洪秀珍

總經理：陳慶鴻

總編輯：謝梅君

副總編輯：賴依萱

主編：羅怡如

文字編輯：洪詩茵

美術設計：楊樹山、余秀萍

行政專員：陳建宏

發行所：永達保險經紀人股份有限公司

地址：台北市中山區中山北路2段79號5樓

電話：02-2521-2019

傳真：02-2521-4047

網址：www.everprobks.com.tw

印刷：龍祥印刷股份有限公司

中華郵政台北雜字第1185號執照

登記為雜誌交寄



本雜誌採用環保大豆油墨印刷

## RICH 達人 永達客戶專屬

若您不希望收到本刊物或是地址有變更及對於我們的內容有任何建議，請以 0800-518-088 或下列方式通知我們。



◆電話：02-2521-2019 # 303 余小姐

◆傳真：02-2521-4047

◆信箱：admin@mail.everprobks.com.tw

版權所有：本刊圖文未經本公司同意 不得轉載

封面攝影 / 楊樹山

## Editor's Note



### 周延退休規劃

### 編輯手記

美聯社與美國民意研究所公共事務調查中心共同公布最新民調顯示，美國五十歲以上勞工當中，逾八成認為自己將來退休後，可能會繼續某種程度的工作。統計結果顯示，五十歲以上的勞工當中，約有八二％表示自己將來退休之後，可能會繼續從事某種程度的工作，以賺取收入。同樣在這個年齡層的受訪者當中，四七％表示自己朝一日真正退休的年齡，會比在四十歲時所預想的來得晚。統計顯示，估計延後退休的年數為三年。

調查結果指出，受訪者當中如果是男性、身為少數族裔、育有少數族裔子女、年收入在五萬美元以下或者沒有醫療保險，較可能延後退休。被問到當考慮是否退休時，哪些因素具有關鍵性的影響？約七八％的受訪者回答「財務需要」。

而據中華民國退休金基金會最新調查，國人希望在五十至六十歲退休，但有六成民眾對於準備好足夠的退休金沒有信心，甚至有四七．六％的受訪者還沒開始退休準備。已開始作退休準備的人，有超過五五％每月儲蓄不到一萬元。其實，退休規劃應周延，選擇適合退休規劃的保單不只抗通膨，更能靈活運用您的資產。

此次特別報導單元，透過參與二〇一三國際龍獎 >> 年會及永達每半年舉辦一次的 <<<< 高手交流會，李麗英業務副總與余松坤業務協理要告訴大家，愛的事業沒有國度，呼籲兩岸業務員共同成長、激勵彼此精進。

您參加了「友你真好、推介有禮」活動嗎？因為相信永達保經退休規劃的精神，客戶宋柏勳不僅全力支持妻子黃雅瑛加入永達，更成為「友你真好」活動忠實響應者。夫妻倆攜手為更美好的未來努力之餘，也不忘相揪好朋友，一起預約幸福的退休生活。

# 憨有所養 老有所終

愛 心 義 賣 會

為協助真善美社會福利基金會籌建老憨兒家園工程，  
邀請有愛心的你，為真善美家園再添一片瓦！

活動日期

102.11.16

活動時間

AM10:00~PM04:00

地點

台北市承德路三段244號10樓

愛心義賣會現場有好吃的美食饗宴、好玩的創意市集，及好逛的二手衣物  
當日活動所得扣除活動成本後，將全數捐給真善美社會福利基金會，協助籌建  
高齡心智障礙者專業養護機構【真善美家園】



**真善美家園**  
**需要您的支持！**

主辦單位



協辦單位



受贈單位

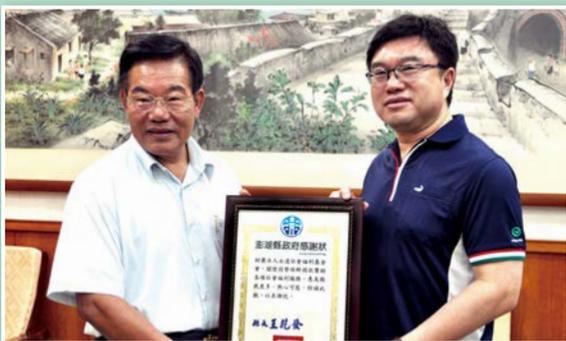


# 永達捐助澎湖縣政府設立

## 「輔具費用暨消耗性醫療用品補助計劃」基金

澎湖縣政府於十月十一日舉辦「輔具費用暨消耗性醫療用品補助計劃」基金捐贈儀式，活動當日澎湖縣縣長王乾發在社會處處長蘇啟昌等人的陪同下，於縣長室代表接受百萬捐款，並頒贈感謝狀，感謝永達社福基金會暨保險經紀人公司董事長吳文永回饋鄉里、熱心公益的愛心義行。

澎湖縣政府本於照顧更多當地經濟弱勢家庭，舉凡身心障礙族群或老人，對於輔具或消耗性醫療用品有緊急需求者，可優先申請本計劃補助款，期望藉由此計劃之辦理，減輕弱勢家庭經濟負擔，提升生活品質。



為感謝永達捐贈「輔具費用暨消耗性醫療用品補助計劃」基金，澎湖縣大家長王乾發縣長(左)致贈感謝狀一面，由永達吳文永董事長(右)受領。

王乾發縣長表示，吳董事長是澎湖西衛傑出鄉親，熱心公益，經常回饋鄉里，不管是關懷弱勢族群，增進社會公益，其義行善舉遍及台灣各地，對弱勢族群無私的付出，嘉惠地方，令人相當感佩，也盛讚吳董事長是澎湖鄉親的驕傲。

永達吳文永董事長表示，有鑑於澎湖為離島地區，舉凡醫療服務資源等各項資源較不足，也認同澎湖縣長對身心障礙者付出的理念，本次特別跨海捐助新台幣100萬元，提供澎湖縣作為「輔具費用暨消耗性醫療用品補助計劃」基金，希望將這股溫情能傳遞給澎湖當地需要幫助的人。

。



# 前瞻性的服務領導

「帶人」是門藝術，吳文永董事長將行政及業務人員當成事業夥伴，以服務取代傳統的管理模式，將心比心的角度思維，打造一個充滿愛與關懷的企業。  
文／羅怡如 攝影／楊樹山

一個企業的競爭核心，取決於優質的企業文化。總是笑臉盈人的吳文永董事長，對待同仁及客戶皆以「服務」為出發點，讓「愛」成為永達最真切的同義詞。

## 僕人式帶領模式

不少傳統企業領導人習慣以威權管理部屬，吳文永卻以柔性正向的服務哲學服人，究竟服務與管理的差異為何？他說：「所謂『服務式領導』扎根於日常的生活裡，從尊重、負責與體貼他人開始。管理的基礎不在權力，而在授權，管理是利用一些方法、技能，進而影響別人，讓他們投入，為達成共同目標而奮鬥不懈；而服務是將個人利益放在一邊，設身處地為對方著想，協助對方及團隊謀取最大利益，讓自己表現出有

服務他人的意願，是絕對的利他者。」他一向認為，保險業也是服務業，應該以服務替代管理。每個人都喜歡被服務，而不喜歡被管理。業務主管帶領業務人員要採取為他們服務的心態，將對方的事當成自己的事看待，這樣才能全力以赴。

## 利他思考創雙贏

在員工眼中，吳文永董事長是解決疑難雜症的專家，所有問題在他身上都迎刃而解。業務人員的業績不如預期時，吳董事長會以「業務是爭千秋」為其打氣。面對業務無法獲得客戶正面回應的疑惑，他會請對方善用業務輔導系統認真研究報表，透過量化指標找出問題，進而修正個人行銷的盲點。他認為，服務客戶一定要用心到位，優質的服務是讓對方從心底感動，不只給他想要的，甚至連他沒想到的都要為其設想。找出

客戶需求的最簡單方法，就是落實售後服務表填寫，從表單中發現客戶的開發價值，提供客製化的服務，讓客戶圓出更大的夢，人生才會因此而光采。

這套「服務」管理之道，已形成永達保經的優質企業文化。不論內外勤人員都能夠貼心服務每一位客戶，以對方的需求為出發點思考，想想能再給予什麼樣的協助、創造什麼樣的價值，讓顧客能夠得到更滿意的服務，以真誠的心對待，客戶的感動與回饋將遠大於預期。

## 服務領導

(The Servant As Leader)

美國管理學者格林里夫於一九七〇年提出一項有實用價值的服務性（僕人）領導的管理理念；它支持選擇服務為先的領導者，然後以擴展服務個人與組織機構的方式，從事領導。他認為這種服務性領導者不在於其職位高低、權力大小，而是一種態度與使命的承諾。它鼓勵合作、信任、深謀遠慮、傾聽、及有道德地使用權力與賦權。

# 認真服務 持續成長 堅定退休規劃的價值 陳佩絹 從「無心」到「有心」的保險之路

細看陳佩絹區經理走過保險業十二年的過程，是客戶的需求讓她明白自己的價值，也是認真服務的精神讓她贏得客戶信任，進而一步步穩健地走下去。文、攝影／洪詩茵



一位瑞泰的經理，他也兼差送報紙。但讓我好奇的是，為什麼報社的老闆與一些高資產客戶全都跟他買保險？」就在陳佩絹心中滿是疑惑的同時，新光另一個體系想增員她，而瑞泰也同時向她招手，因為相信那位瑞泰的經理，陳佩絹毅然轉換公司，到瑞泰人壽重新開始。

說是重新開始並不為過，陳佩絹說，從新光到瑞泰，她沒帶走一位客戶，除了一位送報紙時因買咖啡而認識的咖啡店員工，「這位太太是我真正陌生開發認識的客戶，也是我到瑞泰人壽之後的第一個客戶，也是這位客戶讓我真正認識保險的精神與價值。」



想加入保險業的經過，陳佩絹笑笑表示，她就只是單純為了一萬

五八四〇元加入保險業的，「其實我以前並不喜歡保險，只是當時正好在找工作，新光人壽又提供一萬五八四〇元的基本薪資，所以我就加入了，就只是這

麼單純。」

## 首次跳槽 全憑信任

對陳佩絹而言，保險之路的第一個轉捩點是「瑞泰人壽」，「在新光人壽服務時，我早上還兼差送報紙，當時認識

## 認真服務 贏得支持

記得當時，這位客戶的哥哥因為醫療疏失變成植物人，她嫂嫂頓時驚慌失措，而當時承保的保險公司又確定不理

賠，為了幫助這位客戶的嫂嫂，陳佩絹特地詢問瑞泰人壽，碰到同樣情況賠不賠，而瑞泰的回覆卻是「賠」，於是陳佩絹就決定協助客戶的嫂嫂向承保公司爭取理賠，最後成功為她們掙得四百多萬的保險理賠。

這個經驗不僅讓陳佩絹體認到自己從事保險業的價值，也讓她的客戶深深體悟「一張好保單不如一個好業務員。」於是這位客戶開始幫她介紹客戶，與朋友聚會也都會邀她一起出席。這次經驗讓陳佩絹明白保險的重要性，以及客戶真正的需要，就此奠定她在醫療險方面的信譽與品牌保證。

### 持續成長 轉換舞台

既然中國人壽（原瑞泰）帶給陳佩絹的成長那麼多，為何她還是選擇在二〇一〇年加入永達這個大家庭？她坦承，第一次接觸永達是因為蔡名蔚處經理，「當時，名蔚經理的客戶是我客戶的男友，看到我幫忙處理送交理賠的文件後，就請客戶幫忙介紹認識我。碰面聽完名蔚經理的行銷流程之後，我覺得名蔚經理的行銷方式非常棒，結果靠著名蔚經理的那一套讓我在瑞泰做得非常

好。」說著，陳佩絹嘆味一笑。

「經過一年，名蔚經理都沒有跟我聯絡，而當時的我卻碰到為客戶申請理賠無法通過的瓶頸，甚至是連續三個案例都不理賠，那時的主管就跟我說：『老天爺真的要讓你走了！』」而真正讓陳佩絹考慮離開的原因有三，第一，當時的她，非常認同名蔚經理的行銷功力；第二，環境一直在變，以前的她專攻醫療險，但人必須不斷成長，當她發現自己無法深入頂尖族群的時候，就覺得是該轉換舞台的時候了；第三，當時的中國人壽（原瑞泰）已無法給她新的東西，但人一定要不斷成長，「一邊是拉力，一邊是推力」，可想而知，她最後的選擇。

### 走過 堅信退 休規劃價值

成績證明她的選擇是對的，加入永達保經第一年，陳佩絹即贏得保險生涯中第一個 MDRT 殊榮。對她來說，

經歷造就她的成長，歷經新光、瑞泰、中壽等保險公司，醫療險、投資險、分紅保單等商品她都懂了，也因為懂，才讓她明白永達堅持的退休規劃才是真正為客戶著想的精神。陳佩絹感恩瑞泰人壽讓她學會顧問式行銷，懂得先找出「需求」，再找出真正「需要」，但卻

是永達讓她明白保險的真正價值。「紮實地一步步認真去做！」是陳佩絹對於保險事業的經營之道，從醫療、投資、分紅保單，到現在專注於退休及稅務規劃方面的經營，陳佩絹一步步持續成長，憑著以往累積的「信任」，持續在保險之路上前進。



### 陳佩絹 Profile

- ◆ 現任：永達保經區經理
- ◆ 保險資歷：12年
- ◆ 得獎經歷：
  - 2013年 美國 MDRT 百萬圓桌會員
  - 2011年 美國 MDRT 百萬圓桌會員
  - 2013年 國際龍獎 IDA 個人組銅龍獎
  - 2011年 國際龍獎 IDA 個人組銅龍獎
- ◆ 成功座右銘：成功是給努力不懈的人！

# 簡玉梅 與時俱進 從不懈怠

## 立足當下 眺望未來

在簡玉梅業務協理的單位裡，保險年資超過二十年以上的人員多達十餘位，這是相當難得的資產。 文／羅怡如 攝影／楊樹山



了半年到政大研習保險相關課程，學習保險相關專業及深刻體悟保險真諦。這對後來她投入保險業有極大的助益，也讓她更確定要將保險業當成一生志業，甚至發心為「一千個人規劃保險做好保障」為目標。

她以服務客戶為最終目標，在國華人壽公司待十三年，當發現傳統保險通路無法提供全面性服務時，發覺「經紀人」通路服務的範圍更為寬廣，二〇〇二年她加入永達保經，認為「退休理財保險規劃」是必要的，她也立下協助一千個家庭做好退休規劃的心願。

### 保險助人「千」人大願

「專家只做一家，專業做諸子百家」，深知發展組織建立服務網絡，將永達保經當成志業，樂在工作才能永續經營服務，她又立下幫助一千位組員達到財富

「玉見真淳 心靈深處，梅開芬菲 天地之間。」這一幅書法，字裡

行間透露出簡玉梅業務協理的特質，以一顆真誠助人的心，發散愛的訊息，俯仰於天地之間。

### 學習是適應轉換的關鍵

七十八年初當時擔任高階經理人職位的她，因為婆婆突然過世而離開職場，成為專職家庭主婦。小孩的乾媽邀約她聽課，開啟了她與保險業的接觸。花



自由的目標。加入永達保經做退休、財富管理，發展組織讓她眼界提高、生活富裕，心胸開朗、交友廣闊，一路參與客戶生老病死的服務，這種精神是生命裡最高的價值，都在工作實踐中完整的體現。簡玉梅感謝長期栽培的老朋友，不捨不棄的支持；也感謝新到來的客戶願意把生命中最重要而珍貴的部分託付給她；感激善良且器度宏遠又會照顧部屬的吳董事長，長期的呵護鼓勵與支持，在春寒料峭、大地復甦之際，才能讓她專注於組織發展，搖曳生姿、一吐芬芳。

### 精準安排達成效率

許多人將工作時間與效率畫上等號，但簡玉梅却認為，工作有效率並不是花很長的時間，而是做精準的安排。透過講座方式，將保險的好與更多人分享。與客戶分享溝通時，要講對方聽得懂、想要的話。

說對話很重要，傾聽更必要，因為熟悉瞭解社會保險的結構及變革，她樂於傾聽企業主的問題，分析局勢之後再從租稅規劃切入，透過為企業節省開支的角度，以專業贏得信任。



如她的「千」人大願，每一階段都在完成不同的使命。

「助人」的觀念，誠走下去的，卻是造成她願意在保險這條路熟，然而，經驗，讓她的技巧更純對簡玉梅來說，或許不斷累積的



### 簡玉梅 Profile

- ◆ 現任：永達保經業務協理
- ◆ 保險資歷：25年
- ◆ 得獎經歷：
  - 2003-2007 5屆美國MDRT百萬圓桌會員
  - 2003-2007 國際龍獎IDA個人組銅龍獎、主管組金龍獎
  - 中國保險精英圓桌大會銀星主管會員
- ◆ 成功座右銘：
  - 有計劃不忙、有行動不慌、有使命不累。

# 感恩永達一路相挺

## 台南市政府舉辦復康巴士記者會

永達秉持「取之社會、用之社會」

的精神，自九十七年起永達發起「十年傳愛計畫」，宣示要完成十年捐贈百輛復康巴士，截至一〇二二年底，捐贈台南市政府共計七輛復康巴士。為表達對永達感謝之意，台南市政府於十月十八日舉辦感恩記者會，由市長賴清德、副市長顏純左親臨現場，並邀請永達社福基金會董事李麗英及永達保險經紀人精英們共同分享善行。

台南市市長賴清德表示，台南幅員廣大，加上復康巴士服務對象擴大，除了行動不便的身心障礙者，亦包括短暫性行動不便且乘坐輪椅者、領有身心障礙手冊或證明具有重度以上視覺障礙未乘坐輪椅者，因此，去年復康巴士服務

人次就達到十六萬六千次餘人，顯示民眾對復康巴士需求量大。市府不斷尋求民間資源，邀請善心人士與團體共同造福身心障礙朋友，做夥關懷照顧弱勢團體，共創「宜居·移居大台南」。

永達社福基金會董事李麗英表示，永達購置復康巴士的經費來源，大部份是來自全體永達人每月提撥1%所得，一點一滴累積而來，因此，每輛復康巴士都是永達人愛的結晶。而自「十年傳愛」計劃開跑以來，台南市政府每年都是重點捐贈對象，六年來我們一共捐了七輛，因為我們看到台南市對於身心障礙朋友的重視與負責，可以很放心將資源交給台南市政府統整，讓更多身心障礙者朋友能得到妥善照護。

(左五起)台南市市長賴清德、副市長顏純左皆親臨記者會現場，感謝永達社福基金會董事李麗英(中)及永達保險經紀人精英們長期支持復康巴士捐贈計劃。



# 余松坤



二〇一三 國際龍獎 IDA 年會 & 永達下半年 MDRT 高手交流會

## 讓愛發光 立足台灣 放眼大中華

永達保經獎勵非凡 堅持成長

# 李麗英



### Profile

現職：永達保經業務副總

保險資歷：28 年

得獎經歷：

- 14 屆 美國 MDRT 百萬圓桌終身會員 (1 屆 TOT、2 屆 COT)
- 1 屆 國際龍獎 IDA 主管組白金獎
- 3 屆 國際龍獎 IDA 主管組金龍獎
- 3 屆 國際龍獎 IDA 主管組銀龍獎
- 4 屆 國際龍獎 IDA 主管組銅龍獎
- 1 屆 國際龍獎 IDA 業務員組金龍獎
- 1 屆 國際龍獎 IDA 業務員組銀龍獎
- 8 屆 國際龍獎 IDA 業務員組銅龍獎

### Profile

現職：永達保經業務協理

保險資歷：19 年

得獎經歷：

- 2 屆 美國 MDRT 百萬圓桌會員
- 3 屆 國際龍獎 IDA 主管組金龍獎
- 5 屆 國際龍獎 IDA 主管組銀龍獎
- 2 屆 國際龍獎 IDA 主管組銅龍獎
- 2 屆 國際龍獎 IDA 業務員組銅龍獎
- 2003 年 年度業績全國通訊處第三名
- 2006 年 個人持續率 100%
- 2012 年 中國保險之星金星主管會員



用二、三年的時間培養菁英主管及建立完整的教育訓練養成體系，今年終於展現成果，此次，二〇一三下半年 MDRT 高手交流會已有十多位大陸的菁英脫穎而出參與盛會。今年更一舉前進南京及杭州，開啟五大省會布局，邁向大中華保險史，此等真知灼見的氣勢不得不令同業聞之稱羨。

展現放眼大中華的氣勢，此次出席國際龍獎 IDA 年會的永

二〇一三國際龍獎 IDA 年會，於八月十五日至十八日在馬來西亞吉隆坡舉行，四天年會中最受矚目的重頭戲為八月十六日登場的「龍之夜」年度頒獎盛會。

頒獎典禮中象徵最高榮譽的「IDA 國際龍獎終身會員」，必需是連續十二年或十五次榮獲 IDA 國際龍獎會員才能擁有的榮譽勳章，有幸參與此次頒獎盛會的余松坤協理驕傲地表示，今年總共誕生九位 IDA 終身會員，九位終身會員中有七位都是永達的菁英，台上那一幕



余松坤業務協理

# 今

年對永達保經來說是非常獨特的一年，自二〇一一年六月吳文永

董事長以個人名義，在大陸參股投資「北京永達理保險經紀有限公司」之後，陸續於上海、深圳成立據點，致力於培養兩岸菁英人才。

如同永達吳文永董事長當初的預估，

達保經，更一舉拿下 IDA 年會近八成終身會員獎項，閃耀華人保險市場。

## 二〇一三國際龍獎 IDA 年會

### 感動時刻 登上光榮殿堂

「愛」是所有精彩故事的發源地——因為愛昇華了人生的責任、使命，讓人努力向前創造出一連串美好的際遇，點點滴滴的過程，匯聚而成這榮耀的殿堂。今年二〇一三國際龍獎 IDA 年會與永達 MDRT 高手交流會同步在馬來西亞舉行，李麗英業務副總與余松坤業務協理，讓愛沒有距離，透過交流使兩岸菁英彼此精進、激勵，分享成長果實。

文／洪詩茵 部分圖片提供／李麗英、余松坤 攝影／楊樹山



## 國際龍獎 IDA

國際龍獎 IDA 自 1998 年設立以來，積極推崇「典範、完美、尊貴」的理念與境界，並設立嚴謹與公正的申請標準。普獲全球華人金融保險界的重視與肯定，在華人金融保險業界，已是世界華人金融保險夥伴最高榮譽殿堂。迄今為止在國際龍獎 IDA 的榮譽殿堂，來自 17 個國家與地區、一百餘家保險機構及 28,500 多名金融保險專業人士加冕了專屬的獎項與尊榮。

「榮耀與感動」令人印象深刻。  
今年已是第十次榮獲 IDA 國際龍獎

的余松坤協理滿懷信心地表示，兩年後他一樣能站在那個榮譽的舞台上接受表揚，他將僅記此刻永達人締造的記錄，期許自己站上光榮殿堂，一起見證歷史。

而身為業務協理，除了個人榮耀，在「龍之夜」頒獎典禮上另一矚目焦點是「百人 IDA 團隊」更是讓余松坤協理為之心動，「帶領自己的團隊持續成長躍

進，邁向百人 IDA 榮耀之路。」已然在余松坤協理心中生根發芽。

## 榮耀此刻 肩負重大責任

而榮獲國際龍獎 IDA 終身會員，穿著象徵榮耀的紅色西裝站在台上接受表揚的李麗英副總，在那榮耀的一刻，卻是不敢忘卻身為團隊領頭羊的責任感，不僅希望團隊成員都能看到這光榮的一幕，更思考著如何才能繼續站在這個舞台上，如何才能看到更多的團隊成員站在這個舞台上，「那一刻我頓感責任重大，對社會的責任心滿滿鼓漲，如何激勵更多部屬願意挑戰站上這個位置，一起為更美好的社會而努力，是我往後努力的目標。」

所有從業人員努力工作之餘，都需要有個原動力驅使自己前進，以證明自己、鼓勵自己，為自己設定門檻去追求、去跨越。

李麗英副總強調，一般保險業務員大多都是透過公司舉辦的活動來肯定自己，而從外部獲得的肯定，國際性的主要就是美國百萬

圓桌 MDT 還有國際龍獎 IDA 這兩個獎項，可說是保險業務員追求的指標。只有為自己設定遠大的目標，以愛為出發點，落實保險精神，成功才會指日可



待，因為對一個保險業務員來說，「沒有努力，自己知道；有沒有用心，客戶知道。」

### 業精於勤 致勝關鍵

不積跬步，無以至千里；不積小流，無以成江海。今年國際龍獎MDT年會的主題是「業精於勤」，這四個字完全帶出保險從業人員成功的關鍵之一，唯有勤於充實自我、精益求精的人，才能成就大業！



李麗英業務副總（右）、葉明達業務副總（左）

李麗英副總為「業精於勤」做了最佳解釋，「世界潮流一直在改變，全世界的秩序都面臨挑戰，過去的結構現在正面臨解構，需要我們在未來進行重構。」

政府的財務政策與法令一直在變動，相關保險法條也一直依時代演進修正，對一個保險業務員來說，勤奮是致勝關鍵，唯有勤於學習，與時俱進提供客戶最適切的服務，才能抓住客戶的心。」

對於這四個字，余松坤協理則笑笑表示，真的很巧，他的辦公室座位後方就掛著「業精於勤」這四個字的牌匾，而他的成功座右銘「好運眷顧努力不懈的人」，正是「業精於勤」的最佳詮釋。

### 二〇一三下半年MDT高手交流會

#### 寓教於樂 事半功倍

一直致力於提升員工個人品牌的永達，向來鼓勵員工追求美國百萬圓桌MDT會員的肯定，從二〇〇六年開始，即每年舉辦兩次MDT高手交流會，唯有業績達到一定標準以上的業務員才有資格參與交流會，期望透過交流的方式帶動學習、激勵與成長。

李麗英副總指出，初期，MDT高手交流會主要偏技術交流，舉辦地點都在國內，一次又一次的經驗累積，吳文永董事長發現因為業務高手平常在工作崗

位非常忙碌，要讓一、兩百位的高手聚集和放下手邊的工作更是困難，只有透過出國來穿插一些軟性元素在其中，效果更加事半功倍，因此將MDT高手交流會改為五天，並且拉到國外舉辦，增加兩天的旅遊行程。結果證明，旅遊不僅可以增進人與人之間的交流，也會讓關係更熟稔，許多私房祕技及面對低潮的訣竅，在遊玩閒聊的過程中，都會不藏私地全盤托出，交流反而更見成效。

### 兩岸高手交流 激勵成長

二〇一三下半年MDT高手交流會，是永達首次舉辦跨兩岸的高手交流會，嚴格說起來，今年是第一次有大陸業務員拿到參加MDT高手交流會的門票。

對此，李麗英副總極為樂觀其成，看好兩岸交流激盪的成果，她說：「經由這一次的交流，可以很明顯的觀察出一個現象，兩岸業務菁英在行銷上的心態大不同，大陸業務員態度積極、企圖心強烈，進步速度非常快，這對台灣業務員來說，無疑是個很大的警惕與衝擊，當你還在猶豫和思考的時候，人家已經做到了！」



## 永達 MDRT 高手交流會

重視業務員個人品牌的永達保經，向來看重可證明個人實力的美國百萬圓桌 MDRT 的肯定，從 2006 年即開始舉辦 MDRT 高手交流會，且每半年舉辦一次。吳文永董事長認為，參與的 MDRT 成員，無私地分享經驗，高手之間的交流、傳承，是彼此激勵、成長的最佳學習機會。



葉明達副總（後排左六）、李麗英副總（後排右七）與兩岸業務人員在機場開心合影。

兩岸高手交流，互相激勵、持續成長。對大陸業務員來說，從台灣業務員身上讓他們看到未來的美好遠景；而對台灣業務員來說，大陸業務員不僅帶來衝擊，也告訴了他們，大陸的保險市場前景可期。李麗英副總說，大陸業務員非常羨慕台灣的「友你真好」活動，羨慕台灣業務員擁有豐富的資源作後盾，這也誘發他們更努力，當累積到足夠龐大的客戶群，大陸永達理也能舉辦「友你真好」。

李麗英副總表示，這幾年看著北京、上海、深圳永達理成立；今年，看著大陸業務員參加 MDRT 高手交流會，兩岸互相交流；下一次，就是比「速度」了，希望兩岸業務員的交流，能激盪出成長的「速度」。

**以愛鳴槍 放眼大中華**

以愛為出發點，吳文永董事長以永達立足台灣，並投資大陸永達理放眼大中華，所有業務人員當初選擇跟隨吳董事長，都是因為認同永達的企業精神，看中永達深耕訓練與專業，總是不遺餘力、不計成本地舉辦各式各樣培訓課程。

李麗英副總勉勵大家，「相信公司，相信自己，勇往直前！」才能跟得上永達不斷前進的腳步。

而余松坤協理則呼籲所有永達人要「專業呈現，追求卓越！」公司將高手當成資產經營，培養每個業務員的價值觀與世界觀，就是給每個人向上提升的機會，相信並且跟上去就對了！



# 送香港二天



首爾機+酒自由行

超值搶購  
含稅 **9999** 起



韓國愛寶樂園  
雪嶽山賞楓六天

贈  
幻多奇秀  
含稅 **11888** 起



韓國精選愛戀璀璨  
滑雪滑冰樂天世界六天

贈  
幻多奇秀  
含稅 **15999** 起



華麗名古屋合掌村  
兼六園飛驒溫泉五天

含稅 **20900** 起



流行前線時尚東京  
自由行超值五天

含稅 **14999** 起



日本沖繩海豚秀  
銀河探險號歡樂四天

含稅 **15900** 起



京都大阪神戶奈良  
關西四都經典五天

含稅 **20900** 起



東京迪士尼.宮崎駿.  
晴空塔螃蟹美食五天

含稅 **24900** 起



歐洲戀法國巴黎  
經典瞎拼八天

含稅 **46900** 起



戀戀波西米亞.布拉格  
蜜月珍珠小鎮10天

贈  
捷克  
13禮  
含稅 **69900** 起



夢幻水都典藏莊園  
情定義大利10天

含稅 **72900** 起



典藏法瑞義時尚美學  
法拉利+子彈列車11天

含稅 **89900** 起



## 馬來西亞

陽光沙灘海洋 浪漫南洋紀行

黃金棕櫚海上Villa

渡假休閒美食五日

含稅

**20500** 起

限時搶購

報名以上行程

加碼送香港 2天1夜

最新潮玩法 一次玩兩國

新馬雙遊記-環球影城

樂高樂園海上villa五日

含稅

**23500** 起

Ggogo 吉帝旅遊

www.ggogo.com

就是要寵壞您~這顆挑剔的心!

TEL:02-77431919



**限量  
促銷**

# 遊東南亞

**香港** 機票 **2388** 起

**超優惠搶購!**

**自由行** 三天 含稅 **6999** 起

魅力香港懷舊時尚  
穿梭美食之旅三天

贈九  
好禮  
含稅 **7999** 起

香港迪士尼樂園三天

含稅 **8500** 起

精彩香港百變深圳  
大俠谷渡假之旅四天

電視  
購物  
含稅 **7800** 起

璀璨香港百變澳珠圳  
威尼斯人四天

電視  
購物  
含稅 **8800** 起

威尼斯人酒店  
澳門自由行三天

含稅 **8999** 起

香港+澳門自由行  
威尼斯人酒店四天

含稅 **9999** 起

超值促銷>新加坡  
機+酒自由行三/四天

含稅 **11800** 起

丘比特幸福之旅  
聖淘沙環球影城三天

含稅 **13999** 起

泰國水上市場  
夜賞螢火蟲美食五天

含稅 **16500** 起

璀璨峇里島烏布泛舟  
南灣海龜島SPA五天

含稅 **20999** 起

**曼谷** 自由行 五天 早去晚回 含稅 **12800** 起

泰國超值海洋離島  
樂翻天五天 早去晚回 含稅 **15500** 起

加碼送香港2天1夜  
最新潮玩法 一次玩兩國



熱門發燒理財、生活等相關議題，都將在財經新聞一一呈現。  
整理／公關部

### 買保險審慎評估自身需求

金管會表示，保障型及年金保險商品為保險業持續推動之重要施政重點，國人可從壽險公會網站之保戶試算專區，檢視其保障缺口。另壽險公會及業者也於其網頁設置保障型商品專區，提供民眾認識或購買保障型保險之管道，以協助民眾瞭解各公司提供保障型商品之情形、網路投保及購買通路等資訊。

金管會提醒，各項保險商品之商品設計各有不同，簽訂保險契約前務必「聽、看、停」，消費者除聽取保險業務員之說明外，亦需詳細審閱查看保險承保內容，以確認所購買之保險契約符合需求。收到保單後詳細審閱保單條款，如有不符所需，更可把握於契約撤銷期（收到保單翌日起算十日內）內行使契約撤銷權，向保險公司提出撤銷契約之申請，保險公司須全額退還所繳保費，以維相關權益。

### 投保不實 壽險業可終止保單

根據保險犯罪防制中心統計，壽險業今年共發生「詐死詐殘、謀財害命、假住院及利用弱勢民眾詐保」等四類型多件詐保案；產險業也有好幾起「製造假車禍」詐保案，成功詐領保險金額超過上億台幣。金管會指示壽險公會研議，擬比照國外，透過修法賦予保險公司可執行保單「終止」權，讓保險公司面對「不良保戶」時，也有不保的權利。壽險公會表示，現行保險法第六十四條，雖賦予保險公司，在契約訂立兩年內，若發現消費者有不實投保行為，可主動解除契約；但投保超過兩年，保險公司即無權主動解除契約。但多數保戶不用擔心保單會被終止，造成權益受損。因為保戶必須先有明確的不法事證，例如曾經偽造醫療診斷證明詐領保險金，遭警方調查或被檢方起訴。

## 市立聯合醫院推「銀髮族健康吃」食譜

隨著年齡增長，牙口問題加上慢性疾病，銀髮族營養問題多多，台北市立聯合醫院陽明院區營養科編印「銀髮族健康吃」食譜，分成四類介紹適合銀髮族的健康料理。市立聯合醫院陽明院區營養師陳芝諺指出，隨著年齡增長，銀髮族常見的改變有：口腔唾液分泌減少、牙齒脫落造成咀嚼功能變差；消化酵素分泌減少，消化功能減弱，長者易飽胃口變小；腎臟功能退化，口渴反應遲鈍飲水量變少、行動不便覺得上廁所麻煩，使長者容易便秘、泌尿道感染；骨質密度隨年齡增長慢慢減少，年紀愈大骨質愈疏鬆，骨折機會就愈高等。如果長輩牙齒掉落、咀嚼困難或喝液體食物會噎到時，要適時改變食物質地，避免營養問題產生。陳芝諺建議，可將鹹粥或麵條等半流質飲食，用果汁機絞打成泥狀，依長者吞嚥功能，將流質食物調整成三種不同稠度，濃度稀至稠分別是：醬油膏狀、美乃滋狀及布丁狀，對於食物質地調整，民眾可和醫療人員討論。民眾如需「銀髮族健康吃」食譜，可上網至「臺北市立聯合醫院 / 陽明院區首頁 / 最新院區訊息活動」(<http://www.tpech.gov.tw/ct.asp?xItem=66874499&ctNode=24699&mp=109181>) 下載。

## 為何女人比男人長壽？

即使在這個工業化的時代，女性的平均壽命仍然超過男性約五至十歲，在一百歲以上的人口中，女性就佔了八十五%。是什麼原因造成女人比較長壽？波士頓大學的教授同時也是《活到一百歲》網站的創立者湯姆·波爾對此作了詳細的分析。

波爾教授表示，女人較長壽的其中一個原因是發生心血管疾病的年齡晚，如心臟病和中風等。女性出現心血管疾病的年紀平均在七十多歲或八十多歲，而男性發病的年齡約為五十多歲或六十多歲，女性約比男性晚了十年。長久以來醫師都認為這是女性賀爾蒙造成的，但目前的研究否定了這個論點。總的來說，造成壽命長短的差異，約七十%要歸咎於後天，如生活習慣和環境，而三十%歸咎於基因。建議應養成正常作息的習慣，可多攝取鐵質，並培養調適壓力的能力。

## 存款保險四目標邁進

中央存款保險公司新任總經理林銘寬表示，存款保險公司未來的四項目標，

包含厚植存款保險準備金、落實場外監控與專案查核、建立完整的退場機制，以及繼續從事國際合作相關工作。林銘寬接受採訪時表示，存款保險準備金今年已經轉正為新台幣二二〇多億元，但存款保險公司依照要保機構所吸收的存款總額計算，準備金必須達三千億元才足夠，因此期望繼續厚植存款保險準備金。存款保險的資金來源有二，包括金融營業稅，每年約有二百多億元，與要保機構保費收入約有一百多億元；每年約有四百億元的收入。為了掌握要保機構的狀況，存款保險公司掌握要保機構所傳的訊息，並進行場外監控；為了驗證要保公司的資訊正確，也會進行專案查核，是有別於金融監督管理委員會與央行的金融檢查。

## 國保老年年金盡速申請

近四百萬名的國民年金保險被保險人，今年九月底已投保屆滿五年，根據法規，年金給付請求權有五年的時效規定，中華人事主管協會提醒，年滿六十五歲的民眾注意，得盡速提出申請，一旦超過請求權期限，就會影響到

自己權益。

國民年金保險於二〇〇八年十月開辦，年滿二十五歲至六十五歲，且沒有勞保、公保等其他保險的國民，都屬於國民年金的被保險人，而就以國保裡面的老年年金給付為例，依照第二十九條規定，被保險人或曾參加本保險者，於年滿六十五歲時，就可請領老年年金給付。

國民年金法第二十八條規定，領取保險給付的請求權，從請領日起，若五年間不行使，就會自動消滅，也就是說，國民年金的老年年金給付，如果超過五年才提出申請，就只能補發五年內的年金了，其他超過五年的部分就不會另外給付。為了提醒國保被保險人，勞保局也會針對即將屆滿五年請求權的民眾，主動發函提醒申請相關事宜，以免延誤請領時機，喪失自己的權益。（有任何問題可上勞保局網站 <http://www.bli.gov.tw>）



友你真好 一起預約幸福未來

## 宋柏勳 透過推介 友情更加彌久堅定

因為相信永達保經對退休理財規劃的堅持，宋柏勳不僅全力支持妻子黃雅瑛加入永達，更成為「友你真好」活動忠實響應者。夫妻倆攜手為更美好的未來努力著，更不忘將重要的退休觀念傳達給朋友，與好友一起預約幸福的退休生活。

文、攝影／洪詩茵 部分圖片提供／宋柏勳

**訪** 談當天，穿著綠色POLO衫、藍色牛仔褲的宋柏勳，臉上掛著燦

爛笑容，陽光活力地出現在相約地點，

讓人第一眼就可以感受到他的快樂與悠然。問宋柏勳與他的業務員黃雅瑛認識的過程，只見他開朗地笑說：「雅瑛是我的老婆！」訝異之餘，聽著宋柏勳娓娓道來，才知道原來他們夫妻倆是一起認識永達的。

### 經驗奠定穩定成長的契機

宋柏勳與黃雅瑛是成功大學同學，在認識永達保經之前，宋柏勳是美律實業的員工，主要專長為開發電聲產品（例如：耳機），而黃雅瑛則是職能治療師。宋柏勳坦言，剛出社會的時候，他們夫妻倆也曾野心勃勃地從事基金、黃金、外匯等投資，但金融海嘯一爆發，投資瞬間蒸發，轉眼間就賠掉一輛車。

白雲蒼狗、世事多變，原本就是意料之事，怎奈人生幾何，又能禁得起幾次

的起伏。夫妻倆深覺在理財道路上獲得平靜——「確定的穩健」，才是累積財富過程中要追求的目標。

緣分總是在巧妙安排中出現，一次偶然的機會，他們在高雄某個活動中聽及李麗英業務副總談論退休理財規劃，描述退休是「不能失敗，不能冒險，也沒有機會讓你重來」的一段話，一直迴響於耳。錯過的時間永遠無法回到原點，所以更需謹慎面對自己的未來，保本、保值與獲利確定是每一個人追求的夢想，若能實現才有美好的未來。夫妻倆當時即非常認同永達這樣的退休理念，因此雅瑛便決定加入永達保經這個大家庭。

### 目標一致 追求幸福未來

現在，宋柏勳在成大電機研究所攻讀



博士學位，同時為創業做前期的準備，他說：「加入永達保經之後，雅瑛將家中的財務做了最適穩健的規劃，讓



他可以無後顧之憂地為了夢想而努力。」

宋柏勳的創業計劃，是醫療器材的研發，專攻心血管健康的品質監測，從而調整飲食與運動習慣，期望能促進健康及減少心血管疾病發生率。巧妙的是，黃雅瑛在永達保經也是專注事前預防的工作，只不過一個專注於身體健康的預防，一個則是針對經濟狀況的預防，但追求的目標卻是一致的，都是在創造人們幸福無虞的未來，因為健康與財富是改變人生的兩大重要關鍵。

### 真心推薦 讓友情更堅定

因為認同，即便雅瑛沒有加入永達保經，宋柏勳仍然會告訴朋友「理財規劃」的重要性。他說：「人們不喜歡被強迫推銷的感覺，卻喜歡朋友分享彼此的經驗。所以當與朋友探討到關於理財的話題時，我都主動分享雅瑛在理財方面專業的見解，以及提供理財資訊的精準度，可以幫助我們了解現況及規劃未來。因此永達進行『友你真好』活動，我不知不覺也推薦多位好友，幫他們做了退休理財的檢視。」

很多人擔心推薦朋友作保險理財規劃會破壞兩人之間的友誼，其實不然，反而因為推薦讓朋友之間接觸更頻繁、關係更篤定，宋柏勳笑言，不僅不會影響朋友之間的感情，他還發現他的朋友跟雅瑛之間都快變得比他更熟稔了呢！

### 相信永達 友你真好

問宋柏勳為何如此支持雅瑛、認同永達？難道就只是單純認同永達的退休理財規劃嗎？宋柏勳表示，他不僅認同永達的退休理念，更認同永達的企業精神。在我眼中，「一家願意為公益持續付出、貢獻社會的公司是值得我們支持的。」如同當時任職美律實業，被廖董事長為社會付出的精神所懾服，而今又被永達吳董事長長期為公益努力的精神所感動。

就像上次雅瑛召集好友一同參與永達「守護失親兒」活動，讓失親兒體驗一日父母的這份感動，讓人至今記憶猶新，永達這份熱心公益的精神，不斷傳遞正向能量給社會，因此讓他更支持雅瑛，也期望能幫助更多好友，一起為美好的未來而努力，真正落實「友你真好」！

# 月亮歌后 李珮菁

## 行公益之路 活出第二人生

因脊椎手術，讓當時正值事業巔峰且青春的李珮菁下半身癱瘓，自此不良於行二十多年。這當中，她承受身體、心理的病痛，卻依然保持最美的笑容、最正面的態度，今年她更成立「中華月亮家族脊損公益協會」，鼓勵脊損傷友永不放棄，走向戶外，迎接另一段閃亮人生。

文／羅怡如 攝影／楊樹山 唱片、剪報提供／李珮菁

- ◆ 姓名：李珮菁
- ◆ 年齡：五十八歲
- ◆ 封號：月亮歌后
- ◆ 出道：一九七二年出道，一九七八年《我愛月亮》走红，被封為「月亮歌后」
- ◆ 作品：《到底愛我不愛》、《我愛月亮》、《楊門女將》等
- ◆ 大事紀：一九六九年參加《五燈獎》歌唱比賽獲冠軍
- ◆ 一九七五年加盟麗歌唱片，五年發行十八張國台語專輯
- ◆ 一九七八年發行《我愛月亮》創演藝高峰
- ◆ 一九七九年開刀引發下半身癱瘓，演藝事業停擺
- ◆ 一九九一年復出發行《唐詩三百首》專輯

RICH 達人讀者：

不要等待別人為你做些什麼，  
而是你要為別人做些什麼！

李珮菁



當年因脊椎病變長了腫瘤必須開刀，接連兩次脊椎手術，卻讓胸部以下全部癱瘓，老天爺對她開了個殘酷的玩笑，癱瘓這個陌生的字眼對她來說真的比刀割還難受。萬念俱灰，她只想孤獨過一

一貫的甜美笑容回答，竟是什麼度過？她帶著亮歌后，在青春年華遇上癱瘓的人生難關，

生性樂觀的勇者  
試想，一位事業日正當中、前景一片大好的青春歌手，在二十三歲時因脊椎開刀失敗造成癱瘓，那種重創絕非三兩年可以調適。而李珮菁卻為了養家，一個月

後，她接受殘廢的事實，坐著輪椅又回到歌廳走唱。這位人見人愛的月亮歌后，在三十多年前紅遍大街小巷，「我愛月亮」載歌載舞的畫面，更讓許多人爭相模仿。

愛是力量的泉源  
除了堅強的意志力，先生無怨無悔的愛，更是支持她最大的力量。至今，她們夫妻兩人還是以妹妹及DADOK互相稱呼。談起先生，李珮菁眼中充滿愛

後，她接受殘廢的事實，坐著輪椅又回到歌廳走唱。這位人見人愛的月亮歌后，在青春年華遇上癱瘓的人生難關，竟是什麼度過？她帶著亮歌后，在青春年華遇上癱瘓的人生難關，

菁卻為了養家，一個月後，她接受殘廢的事實，坐著輪椅又回到歌廳走唱。這位人見人愛的月亮歌后，在三十多年前紅遍大街小巷，「我愛月亮」載歌載舞的畫面，更讓許多人爭相模仿。有一個風雨的夜晚，我正在回家的路上，那風雨打在我臉龐，有一個念頭跑進我心坎：「相信四、五年級生對於月亮歌后李珮菁一點也不陌生，她在三十多年前紅遍大街小巷，「我愛月亮」載歌載舞的畫面，更讓許多人爭相模仿。

意，她說：「兩人相識緣起西餐廳，我到西餐廳表演，而他是節目經理，我最紅的時候他在當兵，嘴上哼著我的歌



李珮菁與中華月亮家族脊損公益協會主要幹部合影。

是，「生病後腿不斷變細，但老公從來沒嫌過我。」這段真摯的愛情，是支持月亮歌后的精神源泉。

除了歌唱，為了生活，李珮菁也從事過保險工作，還晉升至區經理的職位。她表示，當年沒有保險概念，只投保了一張醫療保單，生病之後，根本不夠用。在行銷保單過程中，自身就是很好的案例，預先做好規劃，萬一發生意外時，才能有所保障。後來雖然離開保險工作，但她相當認同保險這項助人的工具，也鼓勵周邊朋友應該未雨綢繆，做好萬全準備。

### 人生永遠都有路

每回聽見一些傷友陳述自身的苦痛過程，李珮菁總能將心比心，她深知，脊髓損傷不只造成身體的重殘，更是對人生永久性的破壞。基於此，她興起成立協會的念頭，在志同道合的志工協助下，「中華月亮家族脊損公益協會」終於立案成

立，她立願幫助傷友勇敢走出戶外、迎向陽光，學習照顧自己的方式。未來，將透過愛心活動、公益義演方式，籌募善款協助傷友。

十一月，李珮菁與一群藝人好友也將舉辦演唱會。看見許多從前一起在舞台上的老藝人，因為年紀大了失去演出的機會，經濟及精神都因而萎靡，她除了呼籲政府應該重視老藝人的表演空間，也鼓勵他們投身公益，未來也考慮結合「月亮家族」公益活動，讓老藝人們有演出的空間，活出自我價值。

將每天都當成最後一天運用，李珮菁將「中華月亮家族脊損公益協會」，當成第二人生經營，初期她希望幫助更多脊髓損傷的朋友走出陰影，不要成為別人的負擔。未來，還希望針對受虐兒提供協助，讓這些孩子能回歸正常軌道生活。

總是「利他」思考的李珮菁，血液裡有著濃濃的俠義精神，癱瘓之後，她曾經花一年參與公益演出，用歌聲撫慰那些和她有著同樣病痛的人。「人生永遠都有路」是李珮菁奮鬥至今的最大支持，未來，也是支持她助人的原動力。

卻不知道原唱是誰。」之後，他便開始追求並承諾要照顧當時已癱瘓的她。雖然這段感情不被外界看好，但她倆的日子依然過得開心、幸福。最讓她窩心的

# 永達盃臺北國際輪網賽事 鼓勵各國選手一展球技

由國際網球總會(ITF)認證，總獎金一萬美元的「二〇一三永達盃第九屆台北國際輪椅網球公開賽」九月份在天母網球場完成本年度的賽事。

此站是亞洲巡迴賽之一，積分攸關未來亞洲帕運，選手把握搶分時機，提前卡位。

永達保險經紀人公司連續九年冠名贊助，今年更加碼全額補助南部新成立球隊十五名成員食宿及交通費，支持選手北上參賽；教育部體育署、台北市政府體育局亦循例全力支持本次賽事。大會表示，永達盃除了是台灣輪網年度盛會外，也是亞洲區重要

巡迴賽之一，連結八月下旬的馬來西亞、泰國賽事，以及十月中開打的日本站。

本屆永達盃輪網公開賽共有來自日本、韓國、馬來西亞、泰國、台灣等共七十一名選手參賽。決賽成績以泰國女將Kantthasit Sakhm、日本好手真田卓(Takeshi Sanada)分別包辦男女Main組雙冠，Sakhm同時也為女雙冠軍。日本軍團更囊括男單Second組冠軍、女單Main組亞軍、女雙Main組亞軍，堪稱本屆最大贏家。

永達保經歷年來除大力贊助台灣



永達保經李忠約副總(中)應邀出席頒贈女單Main組獎項，冠軍為泰國sakhrn(右)、亞軍為日本的堂森加南子(左)。

殘障運動頂級賽事、全方位協助輪椅網球協會舉辦各項推廣活動，這次更贊助台南新成立的輪網隊北上參賽，該球隊成立近兩年，於本次永達盃完成國際賽事初體驗。

臺北輪椅網球協會多年來在全台各地開辦訓練班，鼓勵更多肢體障礙朋友加入輪椅網球，期盼能培養更多球技精湛的選手在國際賽事中一展身手。✿



## 全面捍衛保單權益

保險具有風險保障、強制累積、保全財產的功能。對保戶而言，面對內容繁複的保單條款，再加上條款文字通常是保險專業名詞及法律用語，且內容多是提供「制式化」的示範條款，並未針對客戶個別情況作出個人化說明，常讓人霧煞煞。此次邀請沈美利、林瑞郎、王文雅三位保險專家，捍衛您的保險權益，做好安全防護。

企劃、執行／羅怡如 攝影／楊樹山



撐起保障防護傘

前 一陣子媒體上刊載，有一位居住北部的楊小姐在懷孕時，向保險

公司投保養老險，包含主約十萬，和嬰兒健康險一百萬，投保時她還特別詢問業務員，「先天性失聰」有沒有理賠。沒想到她的女兒出生三個月後，被醫師診斷左耳失聰。當她向保險公司申請理賠時，卻因為「只有一耳聽不到」被拒，讓她感覺受騙。

楊小姐翻開保單，其中第三十八條記載：經醫師確診為先天性失聰，在有效期間內，會給付保險金，投保前她還特別確認，沒想到業者事後卻說，要雙耳失聰才算。保險公司強調，雙方對「失聰」見解不同，會再協商，並加強業務員和消費者溝通，不要讓文字說明，再有模糊空間。

雖然有投保前的條款「審閱期」及日後保單「契約撤銷期」的雙效權益保障期限，保單條款文字通常是保險專業名詞及法律用語，較不口語化，卻又是未來理賠的重要依據，往往造成保戶了解

保障範圍的困擾。建議消費者閱讀時，請專業保險經紀

人協助「導讀」保單條款，將切身利益問題搞清楚，才能避免事後發生糾紛。

保單契約簡單看

消費者閱讀保單條款時，可

以掌握以下區塊：

- 一、保單類型：是主約或附約、是否為分紅保單等。這部分在保單的標題上即有載明。
- 二、保單權益：如保險責任起始、定義、範圍、及相關保費、保單契約撤權等的說明。
- 三、給付項目：包含給付項目（哪些會理賠）及理賠保險金如何計算（到底賠多少），都是在這部分作說明的。
- 四、保單效力：包含除外、效力終止恢復、理賠條件及相關契約變更的事項。



審閱期

在消保會的主張下，金管會保險局已宣告實施保單 3 天審閱期新制度，民眾在投保傳統型個人壽險之前，可以先向保險公司索取保單條款內容審閱，為期 3 日，審閱完畢後再決定是否要簽署保單。若再加上簽約後保單簽收的 10 天契約撤銷期，消費者等於是擁有 13 天的時間可以看懂保單內容。

TIPS 貼心提醒

- ★ 購買保單前，請專業保險經紀人協助「導讀」保單條款，將切身利益問題搞清楚，避免事後發生糾紛。
- ★ 保險經紀人猶如理財規劃師，提供保單選擇建議，定期為客戶進行保單大體檢。
- ★ 不要購買非經主管機關核准銷售的保單，避免發生爭議，無法受到法律保障。



### 王文雅 Profile

職稱：區經理  
 保險年資：8年  
 得獎記錄：  
 2006 ~ 2007、2009 ~ 2014年  
 8屆美國MDRT百萬圓桌會員  
 7屆國際龍獎IDA個人組銅龍獎



### 林瑞郎 Profile

職稱：區經理  
 保險年資：8年  
 得獎記錄：  
 2006 ~ 2008、2010 ~ 2013年  
 7屆美國MDRT百萬圓桌會員  
 2011 ~ 2012年COT會員  
 2006 ~ 2008、2010、2013年  
 國際龍獎IDA個人組銅龍獎  
 2011 ~ 2012年IDA個人組銀龍獎



### 沈美利 Profile

職稱：籌備處經理  
 保險年資：13年  
 得獎記錄：  
 2006 ~ 2007、2009 ~ 2013年  
 7屆美國MDRT百萬圓桌會員  
 3屆國際龍獎IDA主管組銅龍獎  
 7屆國際龍獎IDA個人組銅龍獎

**Q** 投保時，應注意那些事項？有關「告知義務」及「契約解除」之規定如何？保單條款怎麼看？

**A** 沈美利籌備處經理（以下簡稱沈）：根據瑞士再保公司的統計，

二〇一二年台灣保險滲透度（Insurance Penetration）第六度蟬聯全世界第一。去年台灣投保率二二〇・七%，等於一人買兩張保單，比前一年度提高近六個百分點；去年國人平均一年花十萬四四三三元買保險，比前年的九萬一一九五元，增加一萬三二二八元。而多數民眾獨鍾壽險保單，有九萬九八五元是買壽險，只花四五六八元買產險保單。

國人重視個人保障，投保時首先應留意保單所屬的保險公司是否有備查文號，並確保保單的合法性，特別是不合法的境外保單絕不要購買。其次要瞭解商品內容是否吻合需求，消費者可以與業務人員提供的「建議書」內容做對照，這樣更容易瞭解自己保單的給付項目及給付額度。因為每份保單都有審閱期，審閱完畢確認符合個人需求後，再進行簽署。當然，慎選保險從業人員很重要，優質的保險人員會站

在客戶的立場，思考其保障及權益，量身訂作符合需求的保險商品。同時會針對保單契約內容透過逐條逐項的說明，為客戶做好保單規劃，確保權益。

**王文雅區經理（以下簡稱王）：**每家保險公司設計的每一張保單或保險商品，都列有除外責任項目，至於除外責任項目的內容，則因保險法規、保險種

## 保險滲透度



保險滲透度是以一國保費收入除以國內生產毛額（GDP）計得，是衡量保險業對國家經濟發展的貢獻度最通用的指標。

類、保險費率訂定是否包括而訂，同時明列於保險單條款中。所謂除外責任項目係指保險公司不負給付保險金責任的項目，關於此點，業務人員應該明確地告知消費者，避免萬一發生理賠時產生爭議。為避免隱匿病情的帶病投保的情

形，投保保險契約時，要保人及被保險人對於保險公司有告知義務，對於書面詢問，必須據實說明。

**Q** 有些保單有「保額增購權」的設計，保戶可以如何運用？

**A** 王：有些保單有「保額增購權」的設計，是指購買保險後屆滿三或五年，及結婚、生子、喪偶當年，可用原投保年齡保險費率及預定利率，增加保額的權利。一般可增加保額險種多為壽險、儲蓄及養老險，保額增加權必

須在符合條件當年度提出申請，通常保額可增加的額度，每次最高為投保金額的百分之二十五。

**沈：**運用「保額增購權」最大的好處就是替自己節省保費，與另外購買一張保單相比，費用相對便宜許多。特別是隨著投保時間改變，保戶投保後身體狀況變差，若導致無法再購買新保單，或購買新保單費率會大幅提高，若擁有保額增購權，就可以利用這項優惠，以當年保單預定利率調高保額。各家保險公司對保額增購權部分的限制很大，再加上不是每張保單都有這項權益，消費者



應養成定期檢視保單的習慣，以保障自身權益。

**Q** 薪水未增、物價齊漲，同時要為生活開銷煩惱，消費者萬一繳不出保費該怎麼辦？

**A** 林瑞郎區經理（以下簡稱林）：保戶繳不出保費時，千萬別急著解約，各家保險公司提供多項權宜方法，透過減額繳清、展期定期保險、減少基本保額、變更繳費期別等方式，讓保戶享有基本保障。

**減額繳清：**當保單累積相當金額的保單價值準備金後，保戶可以辦理減額繳清，此後不用再繳保費，也可保留原來的保障內容，但保額會縮小。至於保額會縮小到什麼程度？保險公司以申請當時已經累積的保單價值準備金，扣掉保險成本費用。

**更改繳交期別：**改變繳費頻率，改採分期付款的方式，降低每次繳費金額。但因年繳保費比較便宜，更改繳費方式會繳交較多錢。此外，《保險法》對於年繳或月繳保費，逾期繳交保費的寬限



期也有不同的規定，通常採年繳方式，逾期沒繳保費時，保險公司必須寄發催告函提醒客戶，而寬限期是從寄發催告函隔天開始計算三十天。若是採月繳或季繳，保險公司不一定要寄發催告函，若是超過寬限期仍然沒有繳費，保單就會被停效。

**降低保額：**在保單有效期間內，可申請降低保額，保費負擔也會減少一半。但應留意的是，保戶若曾申請保單借款或墊繳保費時，本息相加如超過申請降低保額時之可貸金額，須先繳回超出的部分，才能辦理降低保額。

**保單展期：**保單展期屬於變更險種的方式，保險公司利用原來累積的保單價值準備金，在保額不變的情況下，折算還可以維持多久的保障期間，也就是將原有終身壽險變成定期壽險。值得留意的是，部分保險公司規定，辦理展期後，原有保單的附約保障，會在辦理後立即停效，或是到該期保費已繳保險費期滿後，終生效力。

**自動墊繳：**用保單累積的保單價值準備金，代墊保費。自動墊繳是保險公司提供給保戶的權益，投保填寫要保書時，都可以勾選無法支付保費時，可以由累

積的保單價值金來代墊借款。墊繳的利息會以保單借款利率計算，因此使用自動墊繳時，應注意目前的保價金，可以支付多久的保費與利息，當保價金小於保費和利息時，保單也會停效。想要累積財富獲得保障，的確是要給自己一些壓力，繳交保費也是同樣的心情。複利的效果需要搭配時間才能呈現，紀律是累積小錢變成大錢的關鍵。

**沈：**由於不是所有的保單都可以自動墊繳，保戶選擇以自動墊繳繳付保費時，應留意自己的保單是否具備此功能。例如近年來頗為熱賣的終身醫療險、癌症險或是重大傷病險等，幾乎都沒有保單價值準備金，故無法代墊。此外，保單若是屬於主、附約搭配，申請減額繳清時，附約權益可選擇保留或立即終止；若想保留附約權益，減額繳清後，仍須繳交附約保費。選擇減額繳清時，若保戶先前曾使用保單借款或自動墊繳時，須扣除保單貸款本息後，再以剩餘保價金推算可以購買的保障額度。

**王：**若是保單具有「更約權」，保戶也可以挑選變更險種，進而降低保費。須留意的是，變更險種，權益也會跟著

更動。險種變更之後，給付項目也會改變。

**Q** 購買保單或進行保單健診時，除了重視保險公司的信譽、保單內容，還該注意哪些細節？

**A** **林：**每個人都有不同的人生階段，對於保單的需求也不盡相同，例如結婚是人生重大抉擇，代表家庭責任加重，必須更仔細規劃家庭經濟風險，保單的選擇相對重要。以永達保經來說，為客戶進行保單規劃前，會請其先行填寫售前問卷，瞭解其理財需求，再進行進一步的溝通。

**沈：**售後服務的落實，也是消費者該留意的細節。以永達保經來說，保戶簽約後附上理賠訴訟保證書，並打電話給保戶確認保證書內容，全程錄音。推出理賠訴訟保證書的目的也是為了協助保戶，一旦發生保單糾紛，公司可以幫

忙保戶出律師費，伸張保戶權利。

**王：**保險經紀人就如同消費者的生活理財規劃師，不只提供選購時的建議，還應定期進行保單檢視的服務。永達保經每年以售後服務需求表為客戶進行服務，針對其現行狀況，進行保單的大體檢。保單上皆會提到保單變更住所的通知，不少民眾投保時，登記的收費地址與電話，是任職公司聯絡方式，如果轉換跑道後，應向保險公司辦理契約變更，更改聯繫資訊，以免因未收到通知而影響保單效力。



## 張惠美 堅持環保事業

## 立定目標 態度決定成敗 選擇比努力重要

成功需要給自己一個目標，因為有目標，且選擇一份可累積、會倍增的事業，張惠美走的每一步都經過縝密思考，時間一到，自然水到渠成，成功彷彿毫不費力。文／洪詩茵 攝影／楊樹山



標，希望四十歲時，能當一位平凡的家庭主婦，每個月固定有幾十萬元的收入。

現在的她，四十八歲，月收入上百萬，不僅是個稱職的家庭主婦，更實現了大多數人環遊世界的夢想。

溫床。」張惠美強調。

或許是與書有緣，張惠美在出版社經營得有聲有色，短短三年時間，一路從業務員做到協理，年收入達三、四百萬。但就在三十九歲那一年，張惠美突然驚覺，再一年她就滿四十歲了，她那個四十歲在家當個平凡主婦且月入數十萬的夢想呢？

**何** 謂成功？是擁有數十億身家，但卻要每天汲汲營營於力保這數十億身家，資產一轉眼即有可能轉為負債的人；又或者是在家相夫教子，卻仍舊每個月固定有上百萬收入，無須為身家生計奔波忙碌的人。相信大家心中的小算盤一撥就清楚明瞭了！美樂家企業總監張惠美小姐年輕時候就立定目

## 立定目標 累積人脈

因為早早立定目標，張惠美的工作之路一直是朝著目標一步步邁進。最初，她打算透過保險業達到目標，她知道，人脈是成功的踏腳石，因此以加入童書出版社擔任業務為起點，「父母為了小孩子什麼錢都願意花，這是最容易開發陌生顧客的管道，也是最佳的人脈經營

## 創業急轉彎 投入美樂家

「當初加入美樂家，純粹是幫同事捧場。」張惠美進一步說明，從事出版業之後，她一直有個夢想，希望能開一家幼兒智能開發中心，教導媽媽如何教育小孩。只要成功，開設無數家連鎖店，夢想自然能實現。張惠美以智能開發中心為基礎，著手撰寫制度企劃書。

過程中，她突然靈機一動，想到可以參考美樂家的經營制度，因為美樂家有

## 家人支持 全力去做

張惠美不諱言，當初決定投入經營美



高達九十五%的回購率。但在了解美樂家的制度後，張惠美的創業想法整個

大翻盤，她發現，根本無須自己籌備資金開公司，美樂家回購率高，只需投入經營，就可以擁有自己的事業，而且這份事業還可以傳承、倍增。

樂家時，特地召開一場家庭會議，當時她對先生說：「給我一年時間，你養我一年，我養你一輩子。」對女兒說：「只要妳考上國立高中，往後每年寒暑假，我都資助妳出國遊學。」對兒子說：「只要你考上國立大學，我就送你一部車。」而最後的結果證明，這賭注將她們全家帶往更好的方向，不僅張惠美實現她的承諾，兩個小孩也都達到她為他們設立的目標。

張惠美不怕坦白，加入美樂家第一個月的收入只有二〇一三元。但半年後即月入十萬元，一年後月入三十萬。分析她業績成長迅速的原因，長年經營董書市場累積的組織帶領經驗，加上義氣爽朗的性格，昔日業務部屬都對她非常信賴，在她小有成績之後，就陸陸續續跟著她轉經營美樂家。

## 態度決定成功

除了以往累積的人脈，張惠美堅持，「態度」才是成功的關鍵因素。當初投入美樂家是抱著經營自己事業的心態，因此非常認真了解美樂家的制度與商品，在她手下加入美樂家會員的人，她都會協助他們清楚了解四大點：第一，

正確使用產品；第二，了解更多商品；第三，為何要換品牌；第四，教會他們自己訂貨。

美樂家主打居家生活用品與健康食品，產品成分天然環保。張惠美驕傲地說，經營美樂家至今，她介紹過一百多個會員，當中有九十幾個繼續使用；二十幾個投入經營行列，向朋友推介美樂家；五個投入經營，晉升至執行總監。目前她的組織中已有八千多個會員。

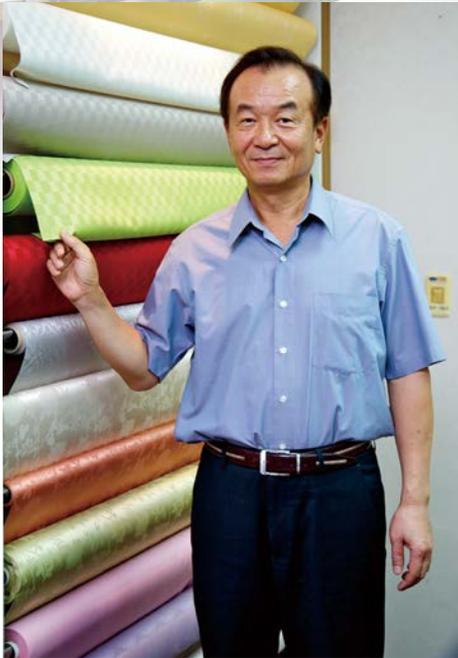
## 偉大夢想 環保集村

現在的張惠美，已周遊全世界超過五十多個國家，實現了年輕時候的目標。於是，她為自己訂下另一個夢想，「我想買一塊地蓋環保村，村裡每一戶都有自己的前庭、後院、泳池、花園，與二十多戶親朋好友住在一起，社區中有醫生、老師、廚師等等，大家相互扶助生活，使用美樂家的產品。重點是，環保村必須離機場僅半小時路程，只要興致一來，就招呼大家一起出國遊玩。」這個夢很美、很虛幻，但在張惠美堅定的眼神中，卻讓人看到了無限的可能性。❖

## 卓世雄 黑手起家 逆流而上

## 生命的寬度掌握在自己手中

「生命的長短是由老天爺決定，但生命的寬度卻是自己決定，我們要學會在有限的時間中豐富自己的人生。」  
文／洪詩茵 攝影／楊樹山



## 黑手起家 努力有成

知勉工業創辦人卓世雄董事長，可謂台灣四〇、五〇年代白手起家的最佳典範，當提及「白手起家」時，卓董事長頑皮地笑言，是「黑手起家」啦！笑煞一番人！

原來，當初來自台中的窮小子——卓董事長，從工科畢業後即進入紡織工廠工作，因為就讀科系的關連性，加

上本身非常勤奮，不過一年三個月，卓董事長就學有所成。

離開紡織工廠後，卓董事長選擇投入業務工作，不到一年的時間，不僅具備紡織行業的專業技術，也學會了推廣行銷業務。於是，二十六歲的年紀，卓董事長就靠著工作兩、三年的一點積蓄

「創業」了！

## 環境誘發逆流而上的決心

二十六歲創業，不得不佩服卓董事長的勇氣，問他如何「敢」？他輕描淡寫地表示，自小貧困的生活環境，反而倍增他「逆流而上」的決心，如果努力能讓家庭經濟環境獲得改善，那他拼了命也會去做！

強烈的企圖心，讓卓董事長學習速度神速，總是不分白天、黑夜努力不懈。不過，沒有三兩三怎敢上梁山，敏銳

的行銷直覺，讓卓董事長看準當時不織布在台灣的發展潛力。當年不織布引進台灣不到十年，還是相當冷門的布料，但製造過程簡單，成本低、應用範圍又廣，卓董事長看準不織布的前景無限，租了一間一百五十坪的工廠及機器，並且請了幾名工人，包括自己總共十人，就大膽地創業了！

## 知 勉工業股份有限公司創立於一九八四年九月十九日，以布

料、化纖棉、滌淪布、棉布、PVC等原料為主，生產各式各樣居家生活用品及醫療、工業用口罩，包括寢飾、餐墊、杯盤、浴簾、浴袍等居家用品，國內大部分頂級飯店之寢具用品即是由知勉工業提供，足見其產品品質備受業界推崇認可。



## 面對挫折四大訣竅

知勉工業創立至今三十二個年頭，期間也經過不少回國際風暴，難道不曾遇見任何瓶頸？卓董事長坦承，挫折當然是有的，經過這麼多年，他已悟出一套面對挫折的四大訣竅：

### 一、不逃避，迎上前去：

現在年輕人碰到問題，總是選擇閃躲逃避。其實，當你迎向挫折，問題反而很輕鬆就能迎刃而解。

### 二、以「水平」思考取代「垂直」思考：

一般人習慣垂直思考，碰到問題就一古腦兒往同一個方向鑽進去，愈鑽牛角尖，愈導致痛苦沮喪，這時若懂得水平思考，A 通道此路不通，可以嘗試 B 通道，學習用不同的角度思考，再難的關卡也能輕鬆破解。

### 三、設定停損點：

投資股票要設立停損點，企業經營也一樣，才不會滿盤皆輸。

### 四、放寬心胸，學習忘記：

當你努力過了，就要學會放寬心，不論成功與否，千萬不要困住自己。

## 獎勵制度 激發潛能

萬念存乎一心，「心有多寬，路就有多寬；心有多大，世界就有多大。」卓董事長論人事管理，講究心胸氣度。一家公司的員工，一定有走走有留，千萬不要因此就不願傾囊相授，卓董事長的哲學是「培養十個百萬富翁，你就會成為千萬富翁；培養十個千萬富翁，你就會成為億萬富翁。」

除了寬容帶人，為了激發員工的潛力，卓董事長更創立一套獎勵制度，只要員工能針對公司制定的 SOP 流程，提出有成效的改善方案，公司就會頒發獎金。卓董事長深信，「老天爺賦予人的潛力無窮，大部分的人卻僅僅只發揮一〇%，而透過獎勵制度卻可以激發員工的無限潛能，也能讓員工對公司更有向心力。」

## 一年比一年更好

「不要去問明天如何變化，要問你想要擁有怎樣的明天！」曾在一場演講上被學生問及如何應付不景氣，卓董事長如是回答。他進一步說明：「失敗的人找藉口，成功的人找方法。景氣不好不是短時間的問題，而是一直存在的問

題，沒有應付，只有面對，設定目標，一步步走下去。」

知勉工業走到今日規模，對於未來，卓董事長表示，他不像歐美企業會訂立所謂三年、五年目標，他只求員工堅守「知勉精神」，也就是「一年比一年好一點就好！」他強調，別小看這目標，「一年比一年好」細分為每個月、甚至於每天，等於只要一天或一個月不進步，明天或下個月就得補回來，才能做到一年比一年更進步。他期許自己與員工都能堅持做到「知勉精神」。



# 農曆十月（癸亥月） 十二生肖運勢解析



二〇一三年蛇我其誰，知命  
懂命易造運，透過生肖流年、  
流年，知其吉凶禍福，早做  
因應，可讓自己順順利利，  
活出亮麗人生！

## 專業命理師方季芸



抱持「取之社會，回饋社會」  
的感恩之心，服務社會大  
眾，以生動、風趣的主講內  
容幫助世人知命、懂命、造  
運，進而趨吉避凶，創造幸  
福人生！

◎ 命理經驗：16年

◎ 專長：

八字、開運陽宅風水、  
姓名學、金字塔生命密  
碼、免費心靈諮詢

◎ 個人經歷：

1. 各大壽險公司專業命  
理講師
2. 獅子會、青商會、扶輪  
社命理講師
3. 義消、婦幼協會、各大  
鄉鎮社區命理講師
4. 廣播電台節目命理講師

若有任何命理相關問題，歡迎來函詢問 (admin@mail.everprobs.com.tw)

# 牛



**財運：**前有努力者，此月應有碩大收穫囉！  
**健康：**精神方面較慵懶！  
**愛情：**來趟溫泉之旅，會很不錯！

這個月份對屬牛的朋友來說，是個平安的月份，只要能  
按部就班地做好日常事務，包括生活上與工作上的事  
務，大致上都可以順利圓滿地度過，屬於平順和樂的一  
個月份囉！

# 鼠



**財運：**要精打細算，將錢花在刀口上。  
**健康：**少吃生冷的食物，多吃熟食。  
**愛情：**與伴侶去看場表演，聽聽音樂會吧！

農曆十月對屬老鼠的朋友來說，是一個全新的開始，因  
為農曆十月就是子月，從這個月開始就會迎接充滿挑戰  
的甲午（馬）年的時運，各種挑戰都會接踵而來，要十  
分注意每個生活與工作上的環節，即便只是一個小環節  
都很容易引發蝴蝶效應，產生很大的影響！

# 羊



**財運：**避免任何投機投資。  
**健康：**注意腦神經健康。  
**愛情：**需要精神上的支持。

這個月份屬羊的朋友同樣延續了上個月令人焦慮的心  
情，還會昇華為糾結的心情與負面的情緒，對於身邊各  
種事物感到負面、悲觀。請多往郊外走走！這個月份也  
是很好的泡湯季節，多多到戶外散心，可以有效地紓解  
這種不安的情緒。

# 馬



**財運：**此月可多做保守儲蓄。  
**健康：**注意心臟及心血管的健康。  
**愛情：**心中有事可找伴侶聊聊。

這個月份屬馬的朋友會受到比較多的誤解與考驗，在職  
場上容易受到長官的責難，與同事之間也容易產生摩  
擦。建議這個月做事情之前，一定要再三確認之後再行  
動，切勿先斬後奏，否則很容易出現意想不到的大問  
題。

# 蛇



**財運：**少做無謂的投資。  
**健康：**不可熬夜，以免傷肝。  
**愛情：**陪伴侶多享受美食。

這個月份屬蛇的朋友顯得無精打采，心情總是懶懶散散的。小心不要放鬆過了頭，年末也是場重要的戰鬥。當別人想休息的時候，就是我們要趁機崛起的好時機。咬緊牙關吧！再奮鬥一下，年終的成果會很豐碩唷！

# 龍



**財運：**切勿在衝動之下多花錢！  
**健康：**注意肝、膽的健康。  
**愛情：**較易感到乏味不安。

這個月份屬龍的朋友對生活顯得心不在焉，一直想要跳脫日常生活的約束，顯得格外渴望自由與奔放，心中懷抱浪漫夢想。不妨計劃一場旅行，看看旅行社有沒有適合自己經濟能力的旅遊方案吧！或許一個週休假日的旅遊充電，會讓你重拾對生活的熱情唷！

# 兔



**財運：**不可借人錢財。  
**健康：**注意心血管健康喔！  
**愛情：**此月容易與伴侶起口角。

屬兔的朋友在這個月中會遇到比較多的阻礙與困擾，容易與他人起爭執，或是原本計劃好的事情會出現重大的阻礙，建議少說多做吧！不與人爭一時長短，這只是黎明前的黑暗，只要能暫時忍讓，終究會海闊天空的。

# 虎



**財運：**財運方面要謹慎小心！  
**健康：**多做經絡舒壓，可常保青春。  
**愛情：**只想跟另一半膩在一起。

屬虎的朋友這個月的運勢比起上個月的雄心壯志，就顯得比較被動些了！而事實上，如果在上個月有奮力一擊的話，這個月開始，就能享受辛勤而來的甜美果實。不過，虎朋友在這個慵懶的月份顯得有些倦怠，再努力一下吧！今天的汗水會讓年終數字美麗許多的！

# 豬



**財運：**靠本業賺錢較理想。  
**愛情：**沒對象的朋友多和好友聚聚，可認識不錯對象！  
**健康：**容易發福的月份，記得多運動！

這個月份對屬豬的朋友來說，也是一個平安穩定的月份。在這個月中，會有甚麼事都不想做的念頭，只想好好吃吃零食、看看電視之類的。不過若是業務型的朋友，千萬不要被這樣的心情拖慢了該達到的業績唷！否則下個月的傷官運一到，會讓自己有難以承受之重！

# 狗



**財運：**做好資金防火牆，即可賺多輸少！  
**愛情：**此月桃花運不錯喔！  
**健康：**多注意心、肺！

對屬狗的朋友來說，這個月屬於比較平淡的月份，春去秋來，晃晃一年即將過去了，這個月多愁善感也是難免。不過，只要盡忠職守地做好每日該做的本分，這個月反而是相對平安與穩定的月份。

# 雞



**財運：**看似好機會，其實是有陷阱的。  
**愛情：**給伴侶一個溫柔的擁抱！  
**健康：**注意腸胃的健康喔！

這個月份對屬雞的朋友來說，是今年中較為黑暗的月份，屬於破月，肯定是諸事不宜，切記不要有太多計劃或行動，平安保守是這個月行事的重點準則。

# 猴



**財運：**多參加社交活動，可得人脈相助。  
**健康：**少喝酒，以免傷肝。  
**愛情：**忙中亦要注意伴侶的感受喔！

屬猴的朋友這個月會有許多絕佳的機會湧現，此時要多與人交流，將會出現許多貴人來扶助。如此，不管有甚麼計劃都會很容易成功，切記一定要把握這個難得的好運月份喔！

致力追求「究竟健康」之路

## 劉中鈺 從食物根源做起 全心推廣健康飲食

成立於二〇一二年八月的歐里國際商行，主要經營販售橄欖油、葡萄油、橄欖護膚油、花草茶等商品，在其創辦人劉中鈺的堅持下，成為一個致力追求「究竟健康」的企業。文、攝影／洪詩茵

—— 直以來，劉中鈺都是從事與健康、運動相關的工作，早期在Zoo從事「運動推廣」業務，後期並創

立「台灣國際體適能協會」，擔任理事長一職，專注於培訓體適能教練。

國際巨星李連杰曾說：「你很有錢，

但你值錢嗎？梅艷芳比你賺錢，請得起

原本，劉中鈺以為運動是解決健康問題的根本上之道，卻在深入推廣之後，

國內外的任何專家，子宮頸癌把她帶走了，享年四十歲；王均瑤比你賺錢，

發現運動並不能全面解決，於是下定

三十五個億也沒有換到一寸健康的腸

決心學習中醫，除了參加台灣的檢定

子，直腸癌把他帶走了，享年三十八歲。

考，還特地前往中國大陸學習中醫。

你捨得穿衣，捨得買車，捨得買房，捨

經過研究，劉中鈺提出獨特見解，

得在高檔場所消費，捨得購買奢侈品，

「常聽人說西醫是毒，其實中醫也是

但是卻不捨得花時間，養養你的睡眠，

毒！」人們總是不斷繞著真理走，忘

通通你的便秘，通通你的血管，降降你

卻了解決健康問題的根本上之道非常簡

的胰島素，降降你那脂肪肝。」

單，不外乎「預防」與「保養」而已。

但什麼才是真正的「究竟健康」？劉

中鈺時常舉辦糖尿病飲食控制講座，深

知平衡血糖的首選是橄欖油，因此著手

研究台灣市面上的橄欖油，卻發現一個

很奇怪的現象，橄欖油中有益血糖平衡

的成分為「單元不飽和脂肪酸」和「橄

欖多酚」，但台灣市面上的橄欖油大多

沒有「有效成分」的檢測報告，殊不知

### 矯正觀念 追求究竟健康

「什麼是究竟健康道路？」就是

「對自己的健康負起自主管理的責

任，而不是交給醫療或保單。」這一

直以來都是劉中鈺秉持的信念並且實

施的理念。



除去這兩種成分，橄欖油多吃無益。

## 深入了解 投入生產之路

一次參展機會，劉中鈺認識了歐里的橄欖油，發現它的成分標示非常清楚，因此特地搭飛機前往歐里莊園實地勘查其原料——橄欖的成長環境。

歐里莊園位於希臘克里特島 (Crete)，劉中鈺在當地待了足足三個月，發現克里特島面積大約台灣三分之一大，卻僅居住了約六十萬人口，主要經濟來源是農作與觀光，八〇%種植橄欖與葡萄。除此之外，歐里莊園位處克里特島 Vianos 山區，該區通過歐盟 P.D.O. 認證 (法定產區產品保護制度)，產品從生產到製作全在當地完成，而山坡地的特性，也更能做到她要求的有機耕作，從源頭確保品質。深入了解之後，劉中鈺就決定承租歐里莊園為製作莊園，生產製作「究竟健康」的橄欖油。

## 堅持生產當年分初榨橄欖油

何謂真正好的橄欖油？劉中鈺指出，必須從橄欖油的製作過程談起，歐里的橄欖油，橄欖都是經由手工採收，且

二十四小時內就送達工廠 (橄欖未在採收二十四小時內處理，酸價將提高)，

經過挑葉、洗果，放入集油槽攪拌榨汁，完全不加壓、加溫，再經過油、水、渣分離，取出綠色的初榨橄欖油，用滴濾法 (冰滴咖啡原理) 將這些新鮮初榨的

## 橄欖油常見迷思

- × 不能高溫熱炒、油炸  
真正高品質的第一道初榨橄欖油，酸價低，發煙點高，適合中、高溫烹調，可達 210 度。
- × 標明 100% 橄欖油就是好油  
目前市面上充斥各種調和油，即便是以較低等的橄欖油調和較劣等橄欖油，也標為 100% 橄欖油。
- × Pure 純橄欖油是高品質橄欖油  
Pure 等級的橄欖油是將無法食用的橄欖油經過高溫再萃取，就好比不含任何營養價值的純水一般，Pure 等級的橄欖油也失去所有優質成分！

橄欖原汁裝進歐里的瓶子裡，每一滴都保留橄欖多酚。

至於分離出來的渣，有些工廠會透過

加溫、加壓再榨出橄欖油，這就是經過第二道工序榨取的橄欖油；而第二道工序產生的渣可以經過高

溫、高壓再榨出第三道橄欖油；若要進行第四道

榨取，

就必

須先將

渣泡過乙

烷、汽油，

再行高溫、

高壓榨取。

原則上，

可以進行

非常多道

橄欖油榨

取，但橄欖

當中的優質

成分也會所剩無幾。

因此，歐里堅持生產保留所有橄欖營養素的第一道初榨橄欖油，並會提供營養檢測報告以及標示採收日期。劉中鈺希望，這條追求「究竟健康」的路能不孤單，期望更多的人看見她的堅持，跟她一起從源頭追求健康生活。

## 如何挑選橄欖油？

1. 最好有提供檢測報告。
2. 標明採收日期與製造日期。
3. 游離脂肪酸 (酸價 Free fatty acid) 不得大於 0.8%。
4. 好的橄欖油色澤金黃中帶綠色，聞起來帶有淡淡的果香與青草香，直接品嚐，待其與唾液融合後吞入，一會兒會發覺喉嚨處有些微辣辣的感受，這辣味就是橄欖多酚。



# 歐里橄欖莊園

來自於浪漫地中海希臘的克里特島 (Crete)，天然陽光的潤澤和雨水的滋潤在這片面積 200 公頃的歐里橄欖莊園山坡地。

沿用四千年密諾安文明的 KORONEI 原生種橄欖，遵循自然有機耕作；

歐盟授予 P.D.O. 最佳產地認證，為世界原生橄欖油最高級別！

擁有 DIO 國際有機認證，在 2010 德國食品展競賽獲獎。

當年度的鮮榨橄欖原汁，冷壓製程、滴濾法，保留最多橄欖多酚，抗氧化清除自由基，口感溫潤、果香濃郁。並檢附多項歐盟品質檢測報告以及榨油、裝瓶、ISO 品管認證。



(250ml) (1L)

1. 富含單元不飽和脂肪酸降低血液中壞膽固醇。
2. 腸道潤滑改善便秘、改善胃食道逆流。
3. 富含橄欖多酚，超級抗老化。
4. 屬於低 GI 食物，穩定血糖。
5. 適合直接飲用，沾麵包／水餃，製作油醋醬或拌麵、拌飯、拌青菜等料理。
6. 低酸價且耐高溫至攝氏 210 度，適合中／高溫烹調用油，廚房乾淨不起油煙！

P.D.O.



歐盟 P.D.O. 認證 (歐盟最佳產地認證)，產品從生產到製作及包裝通通要在當地完成，在農藥、除草劑以及耕種方式到整個製程都嚴格控管，保有當地生產的優良品質。P.D.O. 認證每兩年檢測一次，獲得此認證也代表世界原生橄欖油最高級別之稱！

## 歐里橄欖莊園產品

### 歐里橄欖油系列～

歐里經典橄欖油 250ml 售價 380 元 / 罐

歐里經典橄欖油 1000ml 售價 1200 元 / 瓶

歐里頂級橄欖油 500ml 售價 880 元 / 瓶

歐里有機橄欖油 500ml 售價 1280 元 / 瓶

\* 另有～ 歐里克里特島香料系列

歐里克里特島花草茶系列

符合此三大條件才是真正第一道冷壓初榨橄欖油 EV Olive Oil ～

**酸 價：**需在 0.8 以下，數字愈小代表游離脂肪酸愈少，也就是油的品質愈穩定，冒煙點愈高！

**K 質：**橄欖油對光束的反應，也可以知道是什麼時候榨的橄欖油。橄欖的收成一年只有一次，所以產量有限也很珍貴，多數橄欖油廠商只會標示裝瓶日期，可從 K 質分辨油新不新鮮。

**ΔK 質：**是否有混油？如果是 Pure 橄欖油，經過脫色、脫臭、特殊處理，也就是所謂精緻油，其酸價會比真正第一道冷壓初榨橄欖油低很多！因此要看是否為真的 EV olive oil，就看 ΔK 質。

消費滿  
2000 元  
免運費

### 歐里 2013 橄欖油檢測暨品質認證



## 優惠活動

即日起到 11 月底，歐里經典橄欖油 250ml (3 入) 禮盒組  
原價 1140 元 (組)，特惠價 1000 元 (組)，免運費  
\* 另有優惠團購活動，請電洽：02-2216-2110

## 抽獎活動

到歐里粉絲團按讚並留言【我愛歐里橄欖油！】  
即可參加抽獎活動，獲得當年度鮮榨第一道冷壓橄欖油！  
(喝起來像天然橄欖果汁喔！)

# 驚喜與快樂

整理／公關部

一個鬧飢荒的城市，城裡許多家庭都窮的不得了，一位心地善良的麵包師傅準備了一籃熱騰騰的麵包，並將城裡最窮的幾十個孩子聚集在一起，對他們說：「這個籃子裡的麵包你們一人一個。在世道轉好以前，你們每天都可以來拿一個麵包。」一說完，這些飢餓的孩子蜂擁而上，他們圍著籃子推擠，同時大聲叫嚷著，誰都想拿到最大的麵包。當他們拿了麵包之後，竟沒人向這位好心的麵包師傅說聲謝謝，麵包吃完就一哄而散。

## 懷抱感激

可是有一位叫凱特的小女孩卻例外，她沒和大家一起吵鬧，也沒有與其他小孩爭搶，只是謙讓地站在外圍，等所有的孩子都拿到麵包後，才將剩在籃子裡最小的一個麵包拿起來。拿了麵包之後，她向麵包師傅表達謝意，並親吻了麵包師傅的手才向家走去。

第二天，麵包師傅又準備了一籃熱騰騰的麵包，其他孩子如昨日一樣瘋狂搶著，而羞怯、可憐的凱特最後只拿到一個比前一天還小的麵包，但她依然表達感謝之意。

## 感恩的回報

當她回家以後，媽媽切開麵包，許多嶄新、發亮的銀幣掉了出來。媽媽驚奇地叫道：「立即把錢送回去，一定是揉麵的時候不小心揉進去的。趕快去，凱特，趕快去！」

當凱特把媽媽的話告訴麵包師傅的時候，麵包師傅面露慈愛地說：「我的孩子，是我把銀幣放進小麵包裡的，我要獎勵你。願你永遠保持現在這樣一顆平安、感恩的心。回家去吧！告訴你媽媽這些錢是你的了。」她激動地跑回家，告訴媽媽這個令人興奮的消息，這是她的感恩之心得到的回報。

「受人點滴，報以泉湧。」對於別人的付出，即使對他而言只是舉手之勞，也都該心存感激之心，而你也會因此得到快樂。感恩，讓生活充滿陽光、讓世界充滿溫馨。❀

# 豬

## 台中外埔高登畜牧場 · 楓糖芥末爐烤豬五花

連大哥養的豬仔活動空間比一般豬舍來得大，一般一欄養三十~四十頭豬，他只養一半，生長空間是一般豬隻的兩倍。此外，豬隻們一天沖洗一次澡，到了夏天則一天兩次。他說：「照顧豬隻就像是照顧囡仔同款，吃料有正常沒？甘有消化道問題？每天工作都要照著流程走。」



### 海藻豬、天麩豬

產地：本土生產。

飼養時間：約七個月。

飼料種類：海藻或 TOMOKO 天然麩菌與天然海苔，另外還有玉米、大豆、魚粉、鈣、磷、維他命及礦物質等。

烹調口感：運動量大的部位如豬後腿肉適合長時間燉煮；五花少的部分如里肌肉，就適合快速油煎，免得過柴；五花多的部位如五花，燉煮、燒烤都很適合。

品質特色：豬隻吸收了飼料中的海洋微量元素後，在體內會轉化不飽和脂肪酸，熟成之後，油質透明純淨，豬油不會輕易結凍，豬肉也無腥臊味。

### 楓糖芥末爐烤豬五花

豬五花本身多油，所以用油逼油的方式烤至外皮酥脆，類似山豬肉先醃再烤的作法。吃起來除了有黃芥末醬與楓糖醬醃料的入味香氣，讓酸甜味蓋過油膩感，也因油脂富含不飽和脂肪酸，讓吃的人健康無負擔。

#### 材料

豬五花 1片(約350克)

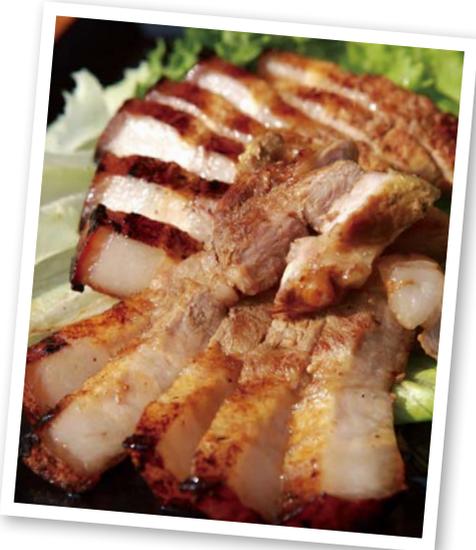
楓糖漿 50克

黃芥末醬 50克

白葡萄酒 30c.c

#### 作法

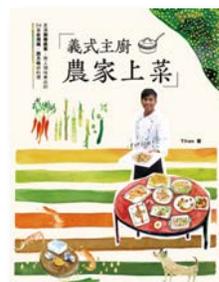
- 1、將楓糖漿與黃芥末跟白酒混和，抹在豬五花上面（可在豬五花上面利用牙籤戳洞，比較容易入味），醃2小時以上。
- 2、取一平底鍋，鍋內放少許的油，開中火讓鍋內溫度上來，放下醃好的豬五花，先將兩面煎上色，之後開小火慢慢煎，約40秒翻一次面，至熟化後，將豬五花夾起，再將皮的部分煎至脆。
- 3、將豬五花切成片狀，擺盤即可（可附上一些生的洋蔥絲一起食用）。



在食品材料頻出問題的當下，讓我們走進台灣的無毒農家，發現最用心的無毒食材，並在義式主廚 *Ilse* 的巧手下，學會用人情味煮出台灣魂、西方味的好料理。

圖文資料來源／《義式主廚——農家上菜》 整理／洪詩茵

# 台灣好食材 煮出好呷菜





## 彰化埔鹽桂圓自然生態農場 · 雞蛋蔬菜燒

彩色蛋的祕訣，就在於運用不同雞種，經過繁複的系統配種，透過血液酵素轉換，蛋黃與外殼自然形成不同顏色與斑點，蔡大哥說，這樣配種出來的蛋，不只天然與色澤漂亮，還色香味俱全，生吃帶點淡淡的昆布味。



### 桂園彩色蛋

雞蛋種類：青殼雞蛋、烏骨雞蛋、土雞蛋、橄欖綠殼雞蛋。

配種原理：運用不同雞種，經過繁複的系統配種，透過血液酵素轉換，產出不同色蛋。

飼料特色：在飼料中，依照氣候不同添加鳳梨酵素、活性碳、木醋液、益生菌、藍藻、綠藻、多醣體、靈芝、辣椒、胡蘿蔔素、深海蝦殼、天然維他命、大蒜、洋蔥、香椿等配方。

口感味道：淡淡昆布味。

保鮮期：常溫夏天 15 天，冬天 1 個月；冷藏 2 個月（建議含包裝盒一起，保鮮更久）。

### 雞蛋蔬菜燒

大阪燒、廣島燒都是大家很熟悉的日本家庭料理，其實就是以雞蛋、麵粉調和的麵糊，加入自己喜歡的食材，簡簡單單就能完成的。對於挑食的孩子，更可以以這樣的方式讓他們在不經意中多攝取一些蔬菜、肉類，料理過程中也能讓孩子一起參與製作，共度特別的家庭時光。

#### 材料

雞蛋麵（油麵亦可）	80 克
高麗菜絲	120 克
培根	4 片
雞蛋麵糊（高筋麵粉 100 克、水 100c.c、雞蛋 1 顆、鹽 2 克）	適量
雞蛋	1 顆
柴魚片	10 克
美乃滋	20 克
照燒醬（醬油 50c.c、水 70c.c、糖 50 克）	適量
蔥花	10 克

#### 作法

- 1、將照燒醬材料放入鍋內煮滾後放涼備用。
- 2、燒一鍋水，水滾後將雞蛋麵放入，煮約 6 分鐘至熟，取出泡冰水冷卻，之後撈起瀝乾備用。
- 3、麵粉放入鋼盆內，水的部分分 3 次加入，拌勻後再加入雞蛋攪拌，調味，成雞蛋麵糊備用。
- 4、取一平底鍋，鍋內放少許的油，將培根排在鍋內，開小火開始煎。
- 5、取適量麵糊與高麗菜混合，放在鍋內的培根上，等培根煎上色後，翻面續煎，上色後先取出備用。
- 6、打一顆雞蛋在雞蛋麵裡，放入剛剛的平底鍋內，鋪平煎，這時將剛剛的培根蔬菜燒放入，等雞蛋麵上色後翻面，加入少許的照燒醬，關火悶一下。
- 7、盛盤，擠上美乃滋，灑上蔥花及柴魚片即可。



## 花蓮富里月荷塘 · 有機豆干奶油日曬米蛋捲



孟臻姐說，日曬米有一般機器烘乾的米所吃不到的風味，碾好的日曬米，其實不像市售的白米那麼白，捧在手心上溫溫熱熱的，感覺很有生命力，還帶著暖暖的阳光香氣，這就是「天然」的味道。

### 月荷塘日曬米

產地：本土生產。

稻米品種：高雄 139。

種植時間：一年兩收。第一期約在六月底七月初，第二期約在十一月中十二月初。

稻米產量：約 600 ~ 700 台斤。

烹調口感：通常新米煮飯放水的比例是 1:1，也就是一杯的米要對一杯的水，由於日曬米的保水度夠，所以一杯米只要對九分滿的水就夠了。

品質特色：除有機種植外，日曬米有一般機器烘乾的米所吃不到的阳光香氣與風味。

### 有機豆干奶油日曬米蛋捲

做西式燉飯的時候，通常都會選用義大利短米，但糙米口感厚實，擁有像義大利長米耐炒、耐燜、耐煮的特性，加上日曬米的保水度又比一般的米來得高，煮起來不至於太乾、太硬，用它來替代義大利長米，吸收湯汁裡的香氣，這樣的嘗試也是有趣的經驗。

#### 材料

日曬糙米	150 克
水	150c.c
蒜仁	30 克
洋蔥	40 克
雞蛋	1 顆
有機豆干（白豆干）	1 塊
白葡萄酒	30c.c
青花菜	50 克
無糖鮮奶油	80c.c
水或高湯	80c.c
鹽、胡椒	適量

#### 作法

- 1、糙米洗淨後，加入水利用鍋子或電鍋煮熟備用，白豆干切成丁狀，蒜仁跟洋蔥切碎，青花菜切小朵備用。
- 2、取一平底鍋，開小火，鍋內抹上少許的油，將蛋打散後倒入煎成蛋皮備用。
- 3、利用剛剛的平底鍋，開中火，鍋內放油後先放入白豆干丁炒，稍微上色後放入蒜碎及洋蔥碎，香氣出來後倒入白葡萄酒燒至無酒精味，倒入無糖鮮奶油及水或高湯，調味。
- 4、這時再放入糙米，煮至醬汁快收乾時放入小朵青花菜繼續拌炒至熟。
- 5、將煮好的燉飯放入蛋皮內捲起，切成段狀，擺盤即可。





## 台北淡水幸福農莊 · 韓式辣炒桂竹筍里肌

幸福農莊就位在台北市郊的淡水，眼科醫生黎旭瀛和太太陳惠雯，從小小的農地開始種植，吃了半年以自然農法種植出的蔬菜，女兒的異位性皮膚炎不藥而癒，夫妻倆仿佛吃了定心丸，決心持續種植並推廣秀明自然農法的理念。

### 韓式辣炒桂竹筍里肌

雖然總說簡單烹調，吃食物原味最好，但偶爾在餐桌上想要來點變化，加入不同國家的特色醬料就能變化出不同風味的料理。韓式辣醬辣中帶甜，在炎炎夏日沒有胃口時，特別開胃。

#### 材料

馬鈴薯片	6片
豬里肌	80克
玉米粉	15克
洋蔥	30克
桂竹筍	60克
蒜碎	5克
韓式辣椒醬	10克
番茄醬	30克
水	100c.c
味醂	20c.c
鹽、胡椒	適量
羅勒葉	2片

#### 作法

- 1、馬鈴薯去皮，切成片狀，由冷水開始煮，水滾約2分鐘後，取出備用。
- 2、豬里肌切成丁狀，加入玉米粉略醃，洋蔥與桂竹筍也切丁狀。
- 3、取一平底鍋，加入適量的油，開中火，放入調味的馬鈴薯片，煎至兩面上色後取出，放入豬里肌炒，稍微上色後，放入洋蔥丁及桂竹筍續炒，香氣出來後，加入蒜碎及韓式辣椒醬拌炒，等辣椒醬顏色變深後，加入番茄醬跟水，利用味醂、鹽、胡椒調味。
- 4、擺盤，放上煎好的馬鈴薯片，放上炒好的料、撒上羅勒葉即可。



### 《義式主廚—農家上菜》 作者／Titan

從蔬菜、肉類、海鮮到果乾，都會廚男 Titan 帶你深入產地，探訪 14 家無毒小農，親身參與農務、種植、收成的過程。他直接取用食材，在楊嘉輝牧場用西班牙下酒菜的作法，拌炒台灣牛肉；到原住民市場採買馬告，將香料氣息與立川魚場的鯛魚融合；也讓剝皮辣椒和燻鮭魚捲出無比契合的好滋味……原來這些在地食材，都可以與西式料理混搭，帶給味蕾新鮮滋味。

79 期贈書得獎名單：新北市／王○珠、台中市／黃○雄、彰化市／張○心

為了讓大家真正了解料理的樂趣，RICH 達人雜誌特別準備 3 本原點出版社《義式主廚—農家上菜》要送給您！填妥下列資料，在 11 月 30 日前傳真至 (02)2521-4047，就有機會獲得。（請務必確實填寫下列資料，以便利抽獎作業）

我同意 RICH 達人雜誌為贈書抽獎，使用下列資料！

姓名：\_\_\_\_\_ 生日：\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

地址： \_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ E-mail：\_\_\_\_\_

（贈書抽獎結束後，個人資料將進行銷毀，不另做它用，以保障個人權益。）



# 新新聞 看清政治內幕 看見經濟趨勢



## 立即訂閱半年26期2,150元，好禮2選1

### 好禮1

#### 台塑生醫 Dr's Formula 防蟻抗菌洗衣精補充包一箱

(1kg x 12包，定價 1,260元)



### 好禮2

#### 永信藥品 HAC 銀杏果 1瓶 HAC 晶亮葉黃 1瓶

(價值 2,800元)



(規格：180錠 定價：1200元)

(規格：120粒 定價：1600元)



### 永達保戶加碼送

#### 11/20 前回傳訂閱

#### 加贈日本虎牌真空保溫保冷瓶

(OPEN 小將限定款，定價 990元)

## 新新聞周刊訂購單

活動優惠至 102 年 12 月 31 日止

### 我要訂閱《新新聞周刊》半年26期2,150元，享好禮2選1

好禮 1. 台塑生醫 Dr's Formula 防蟻抗菌洗衣精補充包一箱

好禮 2. 永信藥品 HAC 銀杏果 1瓶 +HAC 晶亮葉黃 1瓶

#### ■收件人資料

收件人：\_\_\_\_\_ 先生 小姐

收書地址：

電話：(公) \_\_\_\_\_ (宅) \_\_\_\_\_ (手機) \_\_\_\_\_

E-mail：\_\_\_\_\_ 生日：\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日

抬頭：\_\_\_\_\_ 統編：\_\_\_\_\_

#### ■信用卡資料

卡別： VISA  MASTER 有效期限：\_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_年(西元)

卡號：\_\_\_\_\_

持卡人簽名：\_\_\_\_\_ 身分證字號：\_\_\_\_\_

訂購總金額：\_\_\_\_\_ 訂購日期：西元 \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日

■郵政劃撥 帳號：13201218 戶名：新新聞文化事業股份有限公司

24小時傳真專線：(02)2311-2569

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					01 九月廿八	02 九月廿九 北區《醫師資產保全與信託講座》呂英立10:00-12:00 《財經講座》蔡存義10:00-12:00 《理財講座》李國豪10:00-12:00 《保險公司安全性講座》李新星10:00-12:00 《保戶講座》陳嘉慶13:30-17:30 中區《財經講座》蒲祚生10:00-11:45 南區《產業趨勢財經講座》陸大同10:00-12:00 宜：祭祀、移徙、會友 宜：祭祀、祈福、出行、開光、動土
03 十月初一 宜：祭祀、裁衣、合帳	04 十月初二 宜：祭祀	05 十月初三 宜：開光、拆卸、掃舍宇、出火	06 十月初四 中區《贏家策略》曹曉宜14:00-15:40 南區《贏家週吃-財富六桶金講座》李世傑14:00-16:00 宜：納采、開市、立券、交易、納財	07 立 冬 宜：設帳	08 十月初六 南區《第六屆永達公益盃高爾夫客戶聯誼賽》10:00- 宜：開市、立券、交易、納財、入宅	09 十月初七 北區《財經講座》元家雄10:00-12:00 《社會保險權益與商機講座》簡玉梅10:00-12:00 《財經講座》宋木海10:10-11:30 桃園《財經講座》林欽賢10:00-12:00 中區《財經講座》余松坤10:00-11:45 宜：嫁娶、出行、祭祀、祈福、開光
10 十月初八 宜：解除、拆卸、納畜	11 十月初九 宜：破屋、壞垣	12 十月初十 宜：祭祀、開光、出火、拆卸、掛匾	13 十月十一 北區《十分鐘觀人術講座》林佳儀14:00-16:00 南區《財富管理講座》李麗英14:00-16:00 宜：祭祀、祈福、會友、立碑	14 十月十二 宜：祭祀、沐浴、成除服	15 十月十三 北區《信託講座》羅友三14:30-16:30 宜：解除、出行、訂盟、沐浴	16 十月十四 北區《資產保全講座》林文鵬10:00-12:00 《財經講座》尚頌10:00-12:00 《信託講座》李國豪10:00-12:00 《秀珍團隊愛心義賣會》10:00-16:00 《財稅講座》李保克13:30-16:30 桃園《理財講座》張自強10:00-12:00 中區《財經講座》胡順發10:00-11:45 南區《關注全球經濟發展趨勢》謝甲輝10:00-12:00 宜：祭祀、破土
17 十月十五 中區《執業醫資產保全暨節稅致富》陳嘉慶13:00-17:45 宜：祭祀、沐浴	18 十月十六 宜：開光、出火、拆卸、成除服	19 十月十七 宜：開光、安門	20 十月十八 中區《從多采多姿的溝通談生涯規劃》陳惠文14:00-15:40 宜：嫁娶、納采、入宅、交易、立券	21 十月十九 宜：開市、交易、立券、嫁娶、求嗣	22 小 雪 宜：祭祀、解除、裁衣、沐浴	23 十月廿一 北區《從債市看房市講座》陳宥天10:00-12:00 《財經講座》張文翰10:00-12:00 《三富人生理財講座》陳有貴10:00-12:00 《名人講座》高志斌14:00-16:00 桃園《財經講座》李嘉佑10:00-12:00 中區《財經講座》劉玉娟10:00-11:45 南區《保戶回饋講座-超越麥克風的影響力》陳凱倫14:00-16:00 宜：破屋、壞垣
24 十月廿二 宜：納采、嫁娶、訂盟、出行、會友	25 十月廿三 宜：祭祀、祈福、求嗣、拆卸、修造	26 十月廿四 北區《保單校正》羅國書14:00-16:00 宜：沐浴、掃舍宇	27 十月廿五 中區《從查稅案例看資產保全新思維》陳翠芳14:00-15:40 宜：祭祀、拆卸、開光、出行、掛匾	28 十月廿六 宜：諸事不宜	29 十月廿七 宜：解除	30 十月廿八 北區《2014塔羅流年運勢》魏榮權10:00-12:00 《財經講座》尚頌10:00-12:00 桃園《理財講座》徐富全10:00-12:00 中區《財經講座》賴黛琪10:00-11:45 宜：納采、訂盟、嫁娶、祈福、求嗣

理財講座正確資訊請以各區服務中心為準，  
講座內容請洽您的保單服務人員；本行事曆  
僅提供資訊，購票仍須與主辦單位洽詢。

活動洽詢 >> 北區服務中心：(02) 8596-1678  
中區服務中心：(04) 2319-2988  
南區服務中心：(07) 970-0320

人生有永達·萬事都騰達

# 精彩可期的生涯規劃

享受退休生活

從(永)達(服)務

規劃開始!

